France-Arménie 517 – Avril 2024

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Une visite historique et des défis colossaux

FRANCE
10 Diner du CCAF. “L'histoire de l'Arménie est celle d'un chapelet de larmes”.
15 Marseille rend justice à Soghomon Tehlirian.
16 Pêle-mêle Arménie
18 Arménie-UE. Cap sur les fiançailles ?
- Haro sur la Russie et l'Azerbaïdjan.
- Bakou joue les vierges effarouchées.
- L'Arménie encore fortement russo-dépendante.

21 Silence, on bazarde !
22 Arménie-Russie. Le point de non-retour ?
26 État des lieux de la question artsakhiote.

MONDE
28 Fabrice Balanche, le grand entretien.
32 Une Diaspora pour qui, une Diaspora pour quoi ?

PAGES ARMÉNIENNES
34 Բաց Նամակ՝ Հայաստանի Հանրապետութեան Իշխանութեան.
35 Արդիականացնել Զարթօնքը, Վերապրիլ Ռուբէնի Յուշերը.
36 Հանրապետութիւնը չ՛իրականացաւ՝ Որպէս Համահայկական Պետութիւն.
38 Հայրենադարձութիւն.
39 Մ. Եւ Հ. Արսլանեան Ճեմարանի մէջ՝ Արցախի օր.

CULTURE
40 Roger Kasparian photographe. Le dernier reportage.
48 Une immersion dans l'apesanteur monastique.
50 L'écho des Ruines.
- Arayik, soldat traumatisé. Mission HAY-MED
- La maison d'Aram. Mission HAY-MED

54 L'Arche et le Château : une pièce signée Xavier Kutalian.
56 “Honorer notre mémoire dignement”.
57 Petites nouvelles
- Rachmaninov par Bedikian.

59 Haik Manoukian, chef sommelier chez Troisgros.
60 Dans la Cuisine de Marie.
- Les gatas aux noix.

62 Le Saviez-vous ?
- Léopold Gaszcsyk, le photographe polonais des Arméniens de Syrie.

SPORTS
64 Elmira Karapétyan, la médaille dans le viseur.
66 Un rugbyman à vélo.

France-Arménie 516 – Mars 2024

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Après l'attaque de Bakou contre le Siounik. Erevan craint une “guerre à grande échelle”.
- Erévan adhère à la CPI, Pachinian évasif sur le sort de Poutine.

9 Bakou et l'UE à couteaux tirés.
- Un mécanisme de contrôle pour préserver l'héritage culturel de l'Atsakh.

FRANCE
12 Manouchian et ses camarades au Panthéon.
14 Sarah Tanzilli : “Mon engagement pour la Cause arménienne est une force pour exercer mes fonctions”.
16 La "diplomatie féministe" au service de l'Arménie et des Arméniens.
18 Petites nouvelles
- Jumelage entre les villes de Saint-Etienne et Kapan.
- Renforcer son engagement avec Arménie.
- Roger Kasparian au Panthéon des photographes.
- Guillaume Kasbarian, ministre du Logement.

20 Pêle-mêle

ARMÉNIE
22 La mise en péril de l'État-nation arménien.
25 La chute du ministre de l'Economie.
26 De faux noms sur la liste des donateurs du candidat de Pachinian à la mairie d'Erevan.
28 Économie. Relations Arménie-Iran.

MONDE

30 Une plateforme au service d'une vision panarménienne.
33 Jean-Robert Raviot : “La Russie ne souhaite pas reconstituer l'URSS”.
- Livre : Le Logiciel impérial russe.

36 Le combat de l'Artsakh n'est pas achevé.
- Manifestations des villes d'Europe en image.

40 Bientôt les 50 ans de l'occupation de Chypre. Une honte européenne !

PAGES ARMÉNIENNES
41-45

CULTURE
46 Un Arménien fait pétiller les Miss.
48 Manet Miriam Baghdassarian, la Sadia du nouveau “Starmania”.
50 Léna Maire, une étoile musicale.
51 Emotional Data : le nouvel album de Fred Nevché.
52 La Couleur de la grenade : une Première triomphale !
54 A la recherche des “restes de l'épée”.
56 A cinematic affair. Le cinéma arménien indépendant à l'affiche.
57 Une BD sur Missak Manouchian.
59 Pause lecture
- Les commandos de l'Affiche rouge.

59 Petites nouvelles
- Du 6 au 10 mars 2024 : visibilité de l'Arménie au Salon du Livre de Genève.
- Arménie, la valse macabre.

60 Le Saviez-vous ?
- Elena Bonner, à jamais dans le cœur des Arméniens du Karabagh.

SPORTS

62 Artur Davtyan, l'homme des premières.

France-Arménie 515 – Février 2024

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Un ambassadeur de choc pour renforcer le partenariat franco-arménien.
• Bio express.

FRANCE
8 Toujours le “en même temps”.
10 Un livre à la hauteur du couple Manouchian.
• Un magnifique livre à offrir et à s'offrir.
14 Petites nouvelles
• La Patrie oubliée.
• Hrant Dink, Istanbul, il y a 17 ans.
16 Pêle-mêle Arménie
18 Azerbaïdjan, une élection présidentielle sous haute surveillance.
• Gubad Ibadoghlu le souffre-douleur de Bakou.
• 55 Arméniens encore détenus en Azerbaïdjan, souligne Erevan.
22 Aliev met en garde l'Arménie. Pas de corridor, pas d'ouverture de la frontière !
• L'Azerbaïdjan s'acharne sur la France.
24 La dissolution de la République d'Artsakh “nulle et non avenue”.
• Le bilan macabre de l'attaque des 19 et 20 septembre.
26 Polémique pour les vœux.
28 Économie. Évolution récente des relations Arménie-Russie.
30 Des moyens mais peu de résultats.

MONDE
32 Le gendre d'Aliev évacue un village entier pour ses affaires.
34 Les guerres de civilisation : pourquoi ?

PAGES ARMÉNIENNES
37-40

CULTURE
42 Simon Abkarian : “Si on ne se bat pas, si on ne résiste pas, on va disparaître”.
46 Sublime "1 000 ans de musique arménienne" !
48 Exposition Imago de Yann Lacroix. 50 La Fondation Bullukian a 40 ans.
52 Exposition Tsavt Tanem de Camille Lévêque.
54 Arevagorg, soleil d'Artsakh.
58 Jacky Boyadjian, au Paradis des musiciens.
59 Pause lecture • *Ici, les lions*. • *Le village secret*.
60 Le Saviez-vous ?
• Le "cerveau mécanique" de Georges Artstrouni.

SPORTS
62 Artur Aleksanyan, à la lutte pour l'or.
64 Haroutioun Merdinian, un gymnaste quadragénaire et performant.

France-Arménie 514 – Janvier 2024

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 La bataille de Jérusalem a commencé.
8 “Nous ne partirons pas”
10 “La République du Haut-Karabagh existe toujours” - Interview d'Artak Beglaryan.

FRANCE
16 Un ami nous a quittés. Disparition de Gérard Collomb.
18 Adieu l'ami. Disparition de Jean-Yves Sècheresse.
20 David Lisnard, un maire engagé pour l'Arménie.
22 Petites nouvelles
- Une nouvelle mascarade.
- Michèle Rivasi, une infatigable figure de la Cause arménienne est partie.
- Grande soirée caritative de gala.

24 Pêle-mêle

ARMÉNIE
26 Après l'échange de prisonniers entre Bakou et Erevan. Un optimisme en trompe-l'œil ?
- 32 prisonniers libérés, et les autres ?
- COP 29 à Bakou : le “J'accuse” de huit élus français.

30 Arménie-OTSC : du boycott au divorce ?
32 Erevan raye la question de l'Artsakh de son agenda. Silence, on enterre !
- Déni et réalité.

34 Économie. Une évolution marquée par la prédominance des exportations sur les industries de transformation.

MONDE
36 Le maire de New York a participé à 80 évènements en 8 ans liés à la Turquie.

PAGES ARMÉNIENNES
38 Յունուար 2024.
39 Նախաձեռնութիւններուն Մասին Կեդրոնական Վարչութեան.
40 Սփիւռք-Հայաստան. Երեկ, Այսօր, Վաղը.
42 Սպասե՞լ «Վերազարթօնքին».

CULTURE
44 L'Arménie millénaire s'expose à la Fondation Boghossian
- Le fabuleux destin de la villa Empain.

48 Eva, comtesse d'Arschot, fille de Boghos Nubar Pacha.
50 Centenaire de la naissance de Paradjanov. “La couleur de la grenade” au Toboggan Décines.
51 L'art d'être vivant.
52 Rajak, le voyageur.
54 France-Artsakh, une amitié indéfectible.
55 Nabaztag is back : le retour vers le futur de Rafi Haladjian.
- “Mon modèle dans la vie c'est Indiana Jones”.

58 Nous ne sommes plus seuls au monde.
59 Pause lecture

- Arménie, un atlas historique.
- Les Arméniens en terre de France.

60 Le Saviez-vous ?
- Artem Mikoyan ou le précurseur de la lignée des MIG.

SPORTS
62 Simon Martirossian, pour la passe de trois.

France-Arménie 513 – Décembre 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
6 Fête de la Nativité. Renaître sans cesse avec le Christ.
7 L'Église arménienne fait le maximum. Interview du primat Krikor Khachatryan.
10 Pasteur Gilbert Léonian ou l'amour chrétien en action.
12 Les nouveaux combats de la Cause arménienne.
13 Petites nouvelles
- Décès de Christian Der Stépanian.

14 Pêle-mêle

ARMÉNIE
16 Les derniers jours du *shtab* opérationnel.
20 Les réfugiés de l'Artsakh en Arménie. Une intégration laborieuse.
- Les réfugiés du Karabagh demandent des comptes.

23 Politique étrangère et de sécurité de l'Arménie. La diversification est en marche.
- Trois axes de coopération.

25 De l'urgence de repenser la souveraineté arménienne.
28 Que dit le droit sur le sort des Artsakhiotes ?
30 Tribune – “Un bon Indien est un Indien mort”.
32 Fils d'Arménie. Photos de Julie Imbert sur les Arméniens de Syrie installés en Arménie.

MONDE
41 Nouvelles menaces sur le "Jardin des vaches".
43 Guerre Israël-Hamas. Ankara a choisi son camp.
- Haro sur les Etats-Unis.
- Un boycott calibré sur mesure.

PAGES ARMÉNIENNES
47 Ամանոր.
48 Հայոց «Դժբախտութիւն».
50 Հնարաւոր չէ այլ վայր գտնել այն երջանկութիւնը, որ կը զգանք մեր հողի վրայ ապրելով.

CULTURE
52 Astrig et Chouchane Siranossian. “On joue la musique que l'on aime et que l'on a envie de défendre”.
- Les artistes qui se produiront en concert.

56 Robert Guédigian au grand cœur.
58 L'Odyssée de l'espèce de Garush Melkonyan.
60 "La couleur de la grenade" exposition photos d'Alexandre Bagdassarian.
62 Comme un parfum d'Arménie à Cannes.
64 Pause lecture : *Le Petit Arménien, Rêves de pain et de feu, Contes arméniens.*
66 Livres : Idées cadeaux.
68 CD : Idées cadeaux.
70 Dans la Cuisine de Marie : Le goûter des fêtes : kadaïf et sablés de Noël.
74 Le Saviez-vous ? Des délices arméniens de l'autre côté de l'Atlantique.

France-Arménie 512 – Novembre 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Génocide des Arméniens Artsakh DERNIER ACTE ?
8 Artsakh. L'expatriation par la force. Reportage photo de Davit Ghahramanyan.
15 Après la traversée...
18 Entre génocide et exil.
22 Haut-Karabagh, la liberté et la démocratie sacrifiées.
24 Le Karabagh : histoire d'un conflit.
26 "Aliev devrait déjà être en prison, Aliev doit finir en prison".
28 Génocide, phase 4 ?
- C'est un Génocide.

31 Des prisonniers à haute valeur marchande.
33 L'Arménie au cœur du volcan.
35 L'Arménie, l'Europe et le marigot bruxellois.
36 Pourquoi la Russie a lâché l'Artsakh.
38 Israël, cet autre gagnant de la guerre.
40 Opinion. Les mystères du silence des hommes d'Église

FRANCE
42 *Tribune*. L'avenir de la Cause arménienne en France.
44 Le devoir de solidarité envers les réfugiés d'Artsakh.
46 La CBAF déjà à pied d'œuvre.
48 Hamaskaïne élabore sa stratégie pour les 5 années à venir et s'agrandit.
50 Petites nouvelles
- Dikran Chahmirian , un soldat nous a quittés.

MONDE
51 À Bruxelles, le cri de colère des Arméniens.
54 Rassemblements dans plus de 20 villes européennes pour soutenir le droit l'autodétermination de Artsakh.
56 *Tribune*. Néo-ottomanisme et néosionisme

PAGES ARMÉNIENNES
58 Եւրոպացիները Յանուն Արցախի
59 ԽԱՒԱՐ Սիամանթօ
60 Ցօն Ընկեր Տիգրան Շահմիրեանին
62 ԻՆչո՞ւ...
63 Էլ Չի Մնաց Ելք Ու Ճար

CULTURE
64 *Amerikatsi* dans la course auxOscars.
- Propos de Michael Goorjian.

66 "Un souffle d'Arménie".
67 Petites nouvelles
- *Et la fête continue* Le dernier film de Robert Guéduiguian.
- *Enluminures* le nouveau CD de l'Akhtamar Quartet.

68 Livre : Le "*J'accuse*" de Vincent Duclert.

72 Pause lecture
- Rose de Diarbékir.
- Ténèbres.

73 Livre : Agents secrets et aventuriers sur *L'Échiquier du Grand Jeu*.

74 Le Saviez-vous ?
- Ida Kar, photographe majeure du portrait du 20e siècle.

France-Arménie 511 – Octobre 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Dernière minute. GÉNOCIDE PHASE 2
6 Tribune : Les principes d'une résistance toujours possible !
7 L'humanitaire, nerf de la guerre.
• Réactions.
• Israël-Azerbaïdjan, une alliance militaire anti-arménienne.
11 Arménie-Russie : « J'taime plus... et moi donc ! ».
• Poutine à Pachinian : « T'es complètement à l'Ouest !».
14 Samvel Shahramanian président de la République d'Artsakh.
• Une démission inéluctable.
•Trois décennies de pratique démocratique.
17 "Merci la France".

France
2l Disparition : Antoine Bagdikian, au service de la France et de l'Arménie.
22 PELE-MELE

ARMÉNIE
24 Avenir incertain pour Avinian et Pachinian à Erevan.
25 Rendez-vous galant avec les lettres françaises au parc des Amoureux.
26 Le mauvais comportement de Pachinian déshonore tout ce que les Arméniens tiennent pour sacrosaint.
28 Témoignage : Stage infirmier en Arménie.

MONDE
3l Tribune : « Messieurs les rabbins, j'ai honte et je suis juif. »

PAGES arméniennes
32 Արցախի Հանրապետութեան Նախագահական Ընտրութեան Եւ Սահմանի Լարուածութեան Արձագանգները:
32 Հ. Յ.Դ. Բիւրոյի Յայտարարութիւն:
33 Սփիւռքի Կարեւորութիւնը Պետութեան ձգօրացման:
34 Հայ Ուսանողութեան Սասնագիտական Ներուժը հայրենիքի Համար:
36 Դիմադրող հակահոսանքի ձեւաւորման արժէքային հիմքերը:

CULTURE
38 La partition d'origines de Jean-Paul Gasparian.
40 Jacques Aslanian, le regard qui interroge.
42 Sarah Kaladjian, la cheffe d'un restaurant inclusif à Paris.
43 Mois de l'Arménie et de l'Artsakh à Saint-Chamond et Saint-Etienne.
• "C'est l'espoir qui meurt en dernier". Parrainage d'un prisonnier arménien en Azerbaïdjan.
44 "Armenians by origin 2023".
46 Livre : Enquête sur un génocide parfait.
49 Livre : Ressusciter les corps et les âmes.
50 Le Saviez-vous ?
• Femmes, féministes et éditrices arméniennes aux 19e et 20e siècles.

SPORTS

52 De la guerre au Jeux.
60 Échecs : Une délégation arménienne d'Erevan accueillie à Lyon.
62 A deux minutes près, l'Histoire s'écrivait.

France-Arménie 510 – Aout-Septembre 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Assiégés. Journal de Karabagh. Reportage exclusif.
14 Alerte au génocide en Artsakh !
• Luis Moreno Ocampo : "C'est un génocide !"
• Espoir teinté de méfiance en Artsakh
18 Bakou durcit son bras de fer.
• La diplomatie intègre la route d'Aghdam.
• David Ichkhanian (FRA) élu président du Parlement de l'Artsakh.
• Hayakvé, le mouvement contre la capitulation.

FRANCE
22 Petites nouvelles.
24 PÊLEMÊLE

ARMÉNIE
26 L'été du Nors.
28 L'UFAR-Transmettre le savoir et le savoir-être.
30 Tribune : Les sots (ou les imbéciles c'est selon...)
3l Entre Bakou et l'Otan, plus qu'une entente cordiale.
34 Anna Aghadjanian, chef de la mission de la République d'Arménie auprès de l'Union européenne.
• Incident diplomatique belgo-azéri.
36 Le film controversé Atatùrk de Disney a provoqué la colère des Arméniens et des Turcs.
38 Mort d'un patriarche, Richard G. Hovannisian.

IDÉES
40 Un colloque sur les évolutions du monde arménien.

CULTURE
48 Golden Apricot fête ses 20 ans.
• Interview de Samvel Tadevosyan, acteur dans Luka.
• From the work of the devil de Dessil Mekhtigian.
52 "Aznavour par Kasparian" : fragments de vie en images.
54 Petites nouvelles
56 Le Saviez-vous ?
• Jacobo Harootian, l'Arménien au cœur de la révolution mexicaine.
SPORTS
58 Ara Khatchadourian est arrivé à Beyrouth à la rame.
62 Les jeux panarméniens : un rassemblement sportif international.

France-Arménie 509 – Juillet 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 La trahison de Jérusalem.
• Les biens immobiliers et l'Église de Jérusalem.
• "Nous nous battrons jusqu'au bout"
• Qui est Nourhan Ier Manougian ?

ARMÉNIE
10 La guerre d'usure menée par Aliev.
• Erevan et Moscou au bord de la ligne rouge ?
• Pachinian à Ankara pour l'investiture d'Erdogan.
• L'Azerbaïdjan recule face à la justice française.
14 L'Arménie au cœur des tensions entre la Russie et l'Occident (suite).
• Plus de 300 patrouilles en trois mois.
• Qui remplacera Metsamor?
18 Pachinian refuse de démissionner malgré le déclin précipité de sa popularité.
20 De la guerre aux Jeux, la victoire de la vie. (Reportage photos).
28 Le prix Cartier pour Mariam Torosyan.
30 Gumri, capitale culturelle arménienne.
34 Erdogan réélu un air de déjà-vu.
• Les résultats du second tour.
37 Enquête au pays des fantômes.
40 PELE-MELE

CULTURE
42 Cannes 2023 : fréquentation record.
45 *Concrète Tears 3451* : symbole du Génocide arménien.
46 David de Sassoun célébré à la Seine Musicale.
48 "Chrétiens orientaux", interview de Thomas Wallut.
50 Voyage des chefs en Arménie.
• Régis Marcon.
• Alain Alexanian.
52 Juni : la pépite arménienne fooding de Paris.
54 Zazie Tavitian nous mange à toutes les sauces.
56 L'art des miniatures de Laureen Topalian Bensaid.
57 Livre : Dans la tête de Talaat Pacha.
58 Le Saviez-vous ?
• Hamo Bek-Nazarian, la référence du cinéma arménien.
SPORTS
60 Traversée Marseille-Beyrouth : le nouveau défi d'Ara Khatchadourian.
62 L'U.G.A. de Lyon-Décines, l'union harmonieuse.

France-Arménie 508 – Juin 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Bruxelles confirme la souveraineté de Bakou sur le Karabagh.
6 Nikol Pachinian lâche l'Artsakh.
8 Bakou impose sa "vision" de la souveraineté.
• Blocus : les violations des droits humains en chiffres.
• Le réservoir de Sarsang se vide.
10 Le timing du diable.
12 Sous la pression de la Turquie, les dirigeants arméniens cherchent à s'excuser pour le monument Némésis.

FRANCE
14 Le courage et l'honneur.
16 Les commémorations du 24-Avril en image en France.
20 La Maison de la culture arménienne d'Alfortville : passé, présent, avenir.
23 Petites nouvelles.
24 Pêle-mêle

ARMÉNIE
26 Le blocus du Karabagh renforcé.
28 “On a trompé la population civile”.
32 “Intégrer le Karabagh à l'Azerbaïdjan déclenchera un grand exode”.
34 “La solution au conflit du Karabagh passe par l'exercice du droit à l'autodétermination”.
38 Camp d'été à TUMO.

MONDE
39 Élections en Turquie. Le changement, c'est pas maintenant !
• Les résultats.
• Erdogan snobé par Biden, adoubé par Poutine.
42 Vers une dégradation arméno- russe ?
46 Le tweet pro azéri du gouverneur du New Jersey.

IDÉES
48 Haroutioun Kurkjian, penseur de la Diaspora. Bio express

CULTURE
52 Les photographes arméniens dans l'Empire ottoman. Deux grands studios
55 Les Âmes Arméniennes illuminent Versailles.
56 La compagnie de danse Hallet Eghayan en résidence en Arménie.
58 Asilva : soucieuse des soldats arméniens.
59 Pause Lecture
• 75% ARMÉNIEN.
60 Petites nouvelles.
62 Le Saviez-vous ?
• Seerpoohi Elias, première juge présidente de la Cour suprême de Nouvelle-Zélande.

France-Arménie 507 – Mai 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Laurent Wauquiez a marqué les esprits.

FRANCE
14 Commémorations du 24-Avril
21 Hommage à Max Hraïr Kilndjian
• Tribune
24 L'église Saint-Jacques de Lyon s'embellit pour fêter ses 60 ans.
• Rencontre avec Richard Gazarian, président du conseil paroissial, et l'archiprêtre Der Haïr Isaag Hékimian.
• La rénovation de l'église Sourp Hagop de Lyon : une prouesse technique et esthétique.
• Historique de l'église Sourp Hagop.

30 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
32 Aliev joue sur du velours.
• Drapeau brûlé : Bakou politise à fond l'incident.
35 L'Arménie au cœur des tensions entre la Russie et l'Occident (suite).
• Un traité jugé conforme à la nouvelle Constitution.
38 Première réussie pour Grégory Doucet à Erevan.

MONDE
40 Erdogan : la der ou la porte.
42 Pinar Selek, une femme qui refuse de se taire.
• Les étapes d'un procès interminable.
44 En Turquie, la parole des femmes engagées a un coût.
48 49 ans après l'invasion turque, Chypre désunie.

CULTURE
50 Aurora's Sunrise : l'alliance de l'animation et des images d'archives.
52 Armenia Terra Sacra.
56 Aleksandr Avagyan : l'abstraction figurée.
58 *Mayrig* : un CD Hommage à Komitas et Garbis Aprikian.
59 Pause Lecture
• Quitter Téhéran
• Livre des Questions.
60 Le Saviez-vous ?
• L'immeuble Yacoubian au Caire : mythe ou réalité ?

SPORT
62 La jeunesse et l'espoir au cœur.
63 Moisson de médailles pour l'Arménie.

France-Arménie 506 – Avril 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 L'Azerbaïdjan, champion des négociations à sens unique.
• Une embuscade planifiée.
• Seule la France désigne l'agresseur azerbaïdjanais.
8 La paix, une chimère?
10 Les intellectuels français en soutien aux Arméniens.
14 Quel est l'impact de la décision de la CIJ en faveur de l'Arménie ?

France
16 Gilbert-Luc Devinaz : “Bakou procède en Artsakh à un odieux nettoyage ethnique”.
19 Anne-Laurence Petel : “Tous les efforts sont déployés vers un accord de paix”.
22 Entre le ciel et le sable.
24 Petites nouvelles
• Violences féminines et Génocide arménien.
25 Epi'Sol, la solidarité en action.
26 PêLe-mêLe

ARMÉNIE
28 L'Arménie sous l'œil de Lydia Kasparian.
36 Les chrétiens arméniens face au pouvoir soviétique.
38 L'Arménie de Pachinian au révélateur de Transparency et RSF.

MONDE
41 La vérité est plus étrange que la fiction : l'ambassadeur d'Israël en Azerbaïdjan est un Arménien.
43 Tribune : Israël, devenu l'allié de nos ennemis.

IDÉES
44 Quel avenir pour les médias arméniens?

CULTURE
47 Denis Djorkaeff, initiateur de la semaine arménienne à Décines.
48 Carnet de rencontre avec Christina Galstian Agoudjian.
50 Le Musée arménien de France (MAF) s'expose.
• Jusqu'à quand la spoliation du Musée arménien de France ?
52 Voyage dans le temps.
54 Jean-François Dingjian : une vie en design.
56 La haute joaillerie par les sœurs Petrossian : entre France et Arménie.
58 BD : Les 3 vies d'Arminé. Interview de Fred Bruguière.
61 Pause Lecture
• *Les chemins de ma vie*. Souvenirs de la Légion arménienne.
62 Le Saviez-vous?
• Les desaparecidos (disparus) arméniens de la dictature argentine.

France-Arménie 505 – Mars 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

HOMMAGE
6 Jules Mardirossian n'est plus parmi nous.
9 Témoignages.
- Qu'est-ce qu'un homme révolté ?
- L'engagement dans l'action.
- Dans le silence d'une autre vie.

ÉVÈNEMENT
14 Les porteuses d'avenir.
- Portraits de femmes d'Arménie dans le cadre de la Journée internationale de la femme.

FRANCE
24 Assises nationales contre le négationnisme.
- Frédéric Encel : le politique est toujours lié au mémoriel.
- Séta Papazian :l'Arménien, un ennemi déshumanisé à éliminer.
- Vincent Duclert :avec Jaurès, passer à l'action collective.

26 Nouvelles élections diocésaines.
- Trois questions à Richard Gazarian.

28 PÊLEMÊLE

ARMÉNIE
30 Blocus : double victoire juridique pour les Arméniens.
31 Blocus : l'étau va-t-il se desserrer? 34 L'Arménie au cœur des tensions entre la Russie et l'Occident.
- Moscou veut la reprise des négociations arméno-azerbaïdjanaises.

36 L'amour, la vie et la foi contre la haine.
38 Tribune. Arno Klarsfeld : "Il faut aider nos amis arméniens".
39 Le programme Verelk : pour lutter contre l'émigration en Artsakh et au Siounik.
42 Assemblée générale de la jeunesse de la FRA.
- L'interdiction de territoire de Nejteh Karakavorian.

MONDE
44 La catastrophe de trop.
- L'aide de la Diaspora aux sinistrés arméniens.

48 Visite historique du Président égyptien en Arménie.
50 Bakou et Téhéran à couteaux tirés.

CULTURE
52 24 heures au Saint-Sépulcre.
54 *Gate to Heaven*. Un drame de guerre sur l'Artsakh.
57 *Rouge insecte* : la double réalisation de R. Topakian et A. Sahakyan.
58 Saté Khachatryan, la culture au cœur.
60 Pause Lecture
- *Aux origines de l'Arménie*

61 Petites nouvelles
- A (re)découvrir : les reliques de saint Grégoire l'Illuminateur à... Naples!

62 Le Saviez-vous?
- Louisa Aslanian, symbole de résistance et d'engagement pendant la Seconde Guerre mondiale

en France.
VOTRE ESPACE

- Agenda.
- Bulletin d'abonnement.
- Petites annonces.

France-Arménie 504 – Février 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Le Karabagh sous blocus.
8 Le Karabagh en état de siège.
11 Gegham Stepanyan : “La fermeture du couloir de Latchine viole les droits fondamentaux de la population du Karabagh”.
14 “Une guerre des nerfs”.
16 Arménie-Russie : le fossé se creuse. 18 Artsakh, l'urgence d'un pont aérien.
20 Ces membres du Conseil de sécurité qui soutiennent le régime Aliev.
• British Petroleum, lobbyiste zélé du régime d'Aliev.
23 Quand Bakou échoue à duper un brillant scientifique.

France
25 Diner du CCAF.
27 “Non à la "nakhitchévanisation" de l'Artsakh”.
29 Petites nouvelles
• Vienne et Goris, 30 ans d'amitié.
• Marche solidaire pour l'Artsakh à Marseille.
32 Pêlemêle Arménie
34 Karabagh convoité.
• Une compagnie britannique en cheville avec Bakou.
36 Tribune. Identité arménienne.

MONDE
38 A la rencontre de la communauté arménienne d'Égypte.
• Rencontre avec Mgr Krikor Ogosdinos Coussan.
• Rencontre avec Mgr Ashot Mnatsakanian.
• L'UGAB en Égypte un bel exemple de solidarité.
44 Crime anti-kurde. Berivan Firat : “La Turquie est derrière ce triple assassinat”.
• Triple assassinat de janvier 2013 : un arrière-goût d'inachevé.
• Ankara dénonce une “propagande anti-Turquie” en France.
48 Turquie: des élections sous haute tension.
• Osman Kavala, l'histoire d'un “assassinat judiciaire”.
• Turquie-Arménie : le "en même temps" version Ankara.

CULTURE
51 Regard sur la scène métal arménienne.
54 Nevché : des chansons comme des levers du jour.
56 Un air de nouveauté pour la chorale Sahak-Mesrop.
• Au Centre Sahak-Mesrop, Jean-Jacques Bedikian ravive la musique.
58 Naré Karoyan : l'hommage à Koharik Gazarossian.
• Koharik Gazarossian.
60 Petites nouvelles
• Un colloque sur Péguy, ami des Arméniens.
• Une semaine arménienne à Décines en mars.
61 Pause Lecture
• Les Peuples du soleil.

62 Le Saviez-vous?
- Les Arméniens, éditeurs de cartes postales au début du 20e siècle.

Votre espace
- Agenda.
- Bulletin d'abonnement.
- Petites annonces.

France-Arménie 503 – Janvier 2023

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Blocus de l'Artsakh : Bakou fait d'une pierre trois coups.
8 Une visite présidentielle qui vaudrait reconnaissance officielle.
11 Arayik Haroutiounian : “La communauté internationale doit reconnaître le droit du Karabagh à l’autodétermination”.

FRANCE
14 Les élus du peuple au rendez-vous de la solidarité avec l'Arménie.
• Discours de Sarah Tanzilli.
16 *Tribune dans L'Humanité*. Refaire nation avec les Arméniens.
18 Centenaire du camp Oddo : une exposition d'ARAM.
20 Des chercheurs en quête d'un nouveau paradigme.
21 La Maison de la culture arménienne de Villeurbanne: c'est reparti!
22 Pêle-mêle FA 40 ANS
24 *France Arménie*, le pari du Dakar.
• L'appel aux dons des deux pilotes.
• Une folle épopée.
29 *Édito* : Le lien précieux entre tous les Arméniens.

ARMÉNIE
30 L'Arménie s'illumine pour accueillir l'Eurovision Junior.
32 Les travaux aveugles des illuminations de Noël de la place de la République.
33 2022, une nouvelle annus horribilis.
38 “Quand on a un unique protecteur... on le garde”.

DOSSIER
40 Les liens troubles d'Ilham Aliev et de la religion.
43 Artsakh, l'esprit de Vartanank.
44 Un patrimoine en sursis.
• Brève biographie de Patrick Donabédian.
• La revue Patrimoines de l'INP.

MONDE
48 La BBC blanchit les crimes de l'Azerbaïdjan en diffusant un film soutenu par BP et Aliev.
50 Arméniens et Kurdes, une relation à la fois complexe et stratégique.

CULTURE
52 Regard sur l'Arménie à la Galerie Wilde.
55 Maestro Ohan Dourian. Un homme, un destin.
56 Vahan Soghomonian, un artiste poète.
58 Petites nouvelles
• CD Trois amours de Michel Pétrossian.
• Le piano d'Anahit Sérékian sublime la poésie d'Hugo.
• Figaro Histoire, spécial Arménie.
• Sacrées F'Âmes : l'hommage de Lydie Belmonte à Anush Apétyan.
60 Pause Lecture

- Palou-Paris.
- Voilà, comme ça...

62 Le Saviez-vous?

- Les producteurs de tabac en Égypte du 19e au 20e siècle : quasi un monopole !

France-Arménie 502 - Décembre 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Un vote sans équivoque qui appelle des actes.
7 Changement politique majeur à la tête de l'Artsakh.
8 L'ANCA fait tomber le Dr Oz.
10 L'Arménie choisit la proposition de paix russe.
• De la friture sur la ligne Erevan-Moscou.
• Le sommet de Sotchi vu du Karabagh.
14 L'Artsakh revient dans la danse.
• Des fortifications pour grignoter le territoire arménien.
16 Pêle-mêle
SPÉCIAL FÊTES
20 Terre sainte - Réouverture du musée Mardigian du Patriarcat arménien.
22 Dans la Cuisine de Marie. Cake à l'orange et aux amandes.
24 Livre de cuisine. *L'Archipel du goulache*.
28 Aventures d'un chat en poèmes.
30 Idées cadeaux: offrez un livre, un CD.

31 FA 40 ANS
34 Le séisme du 7 décembre 1988, le point de non-retour pour l'Arménie.
• Un récit de l'apocalypse.
• Une mobilisation tous azimuts.
40 *Tribune*: L'avenir est affaire de volonté.

ARMÉNIE
42 Une route au cœur des enjeux politiques et économiques.
44 Témoignage. “Pourquoi êtes-vous venue en Arménie ? Vous ne devriez pas rester ici”.
MONDE
46 “La victoire du Karabagh a accéléré l'interpénétration des économies turque et azerbaïdjanaise”.
• Le bon business du Karabagh.

51 CULTURE
52 *Duo Solo*, un album étincelant d'Astrig Siranossian.
54 *Anouch* - Quand la musique est bonne.
55 La Graine de star Bakian.
56 Step&Chord : la musique sans frontières.
57 *Armenia Terra Sacra* : sublimes images du patrimoine.
58 Pause Lecture
• Arthur, le petit prince d'Arménie.
59 Petites nouvelles
• Disparition de Suzanna Mildonian, harpiste passionnée.
60 Le Saviez-vous?
• George Mardikian, le restaurateur chéri des Américains.
SPORTS
63 L'Arménie au sommet.

France-Arménie 501 - Novembre 2022

---

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Les Occidentaux à l'offensive.
9 “Je t'aime moi non plus” la difficile normalisation arméno-turque.

FRANCE
11 La géopolitique de l'Arménie en débat à Lyon.
12 Un chef de chœur s'en est allé.
13 Paroisse arménienne catholique de Saint-Chamond, vers un nouveau futur?
14 Petites nouvelles.
16 Pêle-mêle
19 SPÉCIAL ALFORTVILLE
20 Luc Carvounas : “La France doit agir avec force pour préserver la paix”.
23 Isabelle Santiago : “Seule une force militaire internationale peut mettre fin au conflit”.
26 “Pour toi Aznavour” le nouveau spectacle de la Compagnie Yeraz.
29 Une Maison de la culture au service d'Alfortville.

FA 40 ANS
34 La victoire au Sénat, l'ultime bataille du XXe siècle.
- Une loi incomplète.

36 Tribune: Arménie. La lettre ouverte de Simon Abkarian à celles et ceux qui veulent entendre.

ARMÉNIE
39 Anouche Apétyan au service de la République d'Arménie.
- Crime de guerre.

40 Phonéthon 2022 : Mobilisation pour les zones frontalières.
42 De grandes réalisations dans le Tavouch.
44 Faire revivre un village du Siounik.
46 Le Transcaucasian Trail, un nouveau sentier pour découvrir l'Arménie autrement.

IDÉE
52 Tribune: Tuez ce *dhimmi* en vous.
- CD "Trois Amours".

CULTURE
54 Un Docu-BD pour l'Histoire.
56 Les Loups sont entrés dans Paris.
60 Pause Lecture
- Le Chant d'Haïganouch.
- Le Jour des fous.
- L'Arménien du Roi Soleil – Marcara.

62 Le Saviez-vous?
- Bédros A. Sévadjian, le dernier bijoutier arménien du Palais impérial d'Ethiopie.

France-Arménie 500 - Octobre 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 L'Azerbaïdjan a pilonné les frontières de l'Arménie.
• Frapper l'économie, faire fuir la population.
9 America is back.
• Des motivations extérieures et intérieures.
• Emmanuel Macron reçoit Nikol Pachinian à l'Elysée.
13 Le virage de l'opposition.
• Entre espoirs et doutes.
• Mobilisation immédiate en diaspora.
15 Guégham Stépanyan : “Bakou viole les droits des Arméniens du Karabagh”.
18 L'Europe dépassée par son rôle de médiateur, Washington entre en jeu.

FRANCE
20 L'Orchestre national d'Artsakh en France - un évènement.
24 Petites nouvelles.
26 Pêle-mêle

FA 40 ANS
26 La tuerie du Parlement d'Erévan, un traumatisme indélébile.
• Vazken Sarksian - Karen Demirdjian : un tandem décapité.
• Karékine II élu catholicos, sur fond de polémique. Aznavour, une icône entrée dans la légende.
32 Tribune : Le dos au mur.

ARMÉNIE
34 Starmus VI, 50 années sur Mars.
36 “Ce livre se veut une réponse à l'indifférence de la communauté internationale”.
38 Volontoriat en Arménie... une expérience de père en fille.
40 Rallumer les étoiles.

MONDE
43 Membre à part entière de la grande famille chrétienne.
• Le COEE est une communauté de 352 Églises représentant 580 millions de Chrétiens.
45 Petites nouvelles.
• The Queen and The Armenians.

PAGES ARMÉNIENNES
46 Փելոսի Հայաստան իր այցլութիվնը ամփոփող Յայտարարութիւն հրապարակեց
47 « երտողանի վարչակարգը » անողոք ամբաստանագիր մը

CULTURE
50 Naïri Khatchadourian, une actrice culturelle visionnaire.
52 Vartan Pétrossian enflamme la salle.
53 Maison-mère et autres histoires d'Arménie.
55 L'Arménie sur la route de la soie.
56 Livre - Jérusalem et les Arméniens.

• Claude Mutafian.
58 Livre - Qu'est-ce qu'un héros ?
59 Livre - La littérature comme acte de réparation.
60 Catholique arméniens, Arméniens catholiques ? Radioscopie d'une Église divisée. 2e partie.
62 Le Saviez-vous?
• Argam Ayvazyan et l'héritage arménien du Nakhitchevan.

France-Arménie 499 - Septembre 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 A Bakou, on veut tout et tout de suite.
• Erévan critique la mission russe de maintien de la paix.
• Les USA de retour dans le Groupe de Minsk.
8 Normalistation arméno-turque. Deux accords, mais Ankara maintient ses deux préconditions.
• Un accès facilité aux marchés régionaux.
12 Serons-nous la génération qui aura perdu l'Artsakh et l'Arménie ?
14 Mourad Papazian : en première ligne.
• Livre : Le régime Erdogan l'implacable réquisitoire.
17 Le déni de démocratie de Nikol Pachinian.

FRANCE
18 Pinar Selek : le combat continue.
20 L'APCAF construit une nouvelle école à Alfortville.
• Kévork Arabian.
22 Hamaskaïne Marseille, bien plus qu'une école!
24 Petites nouvelles.
26 Pêle-mêle

FA 40 ANS
28 Arménie, Karabagh : l'indépendance, sur fond de dislocation de l'URSS.

ARMÉNIE
34 L'été de tous les dangers.
37 Un responsable de l'ONU supprime son tweet sur le Génocide arménien, sur pression de la Turquie.
38 Une explosion à Erevan sème le deuil et l'incompréhension.
39 Erevan à l'heure des bobos moscovites.
40 Économie : De nombreux défis à relever: appréciation du dram, dette en hausse, attractivité des investissements étrangers.

MONDE
42 Bruxelles courtise Bakou et se fait vivement critiquer.
44 Pierre Bédros Terzian : “La partie est loin d'être gagnée par Bakou et Ankara”.
47 Tribune des députés français dans Le Monde.
48 Il était une fois des Arméniens en Scandinavie.
• Suède : une communauté ancienne bien structurée.
• Finlande : une communauté réduite mais dynamique.
• Norvège : une communauté dispersée sur le territoire.

• Danemark : une communauté en lien avec l'Arménie.
• Les femmes scandinaves et le Génocide des Arméniens.

DOSSIER
54 Regard sur les Arméniens du Liban.
• Bourj Hammoud : la "Petite Arménie" se disloque lentement.
• Anjar : une bulle hors du temps.

• Tripoli : une ville en péril.

CULTURE
62 Catholiques arméniens, Arméniens catholiques? Radioscopie d'une Église divisée.
64 Le photographe Van Léo.
65 Petites nouvelles.
66 Le Saviez-vous? Chant Avédissian, l'icône du Pop Art en Égypte.

France-Arménie 498 – Juillet-Août 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
6 L'Arménie et ses jeunes talents au coeur de Viva Technology à Paris.
10 Une élection à marquer d'une pierre blanche.
11 Anne Hidalgo : une visite historique pour l'Artsakh, un couac pour l'Arménie.
12 Petites nouvelles.
14 Pêle-mêle

FA 40 ANS
16 Orly, Lisbonne : deux faces opposées de la lutte armée.
20 Tribune : La quatrième dimension.

ARMÉNIE
22 Artsakh : l'Europe sur la sellette.
• Pétrole, gaz : Bakou apppâte l'Europe.
• La diplomatie du caviar à la suédoise.
27 Questions au président du Conseil européen, Charles Michel.
28 Qui se souvient encore des Arméniens?
30 Économie : Quelques aspects positifs avec beaucoup d'incertitudes.
32 Reconversion professionnelle et reconnexion à l'Arménie.
34 "Armenia, The HiddenTrack", la nouvelle identité visuelle de l'Arménie.
38 La tête dans les étoiles.

MONDE
39 La Turquie poursuit sa dérive.
42 Arménie-Iran, un partenariat stratégique.
44 Petites nouvelles.

IDÉES
45 Panorama de la pensée arménienne de France – 2e volet.

CULTURE
48 Cannes 2022 : le Festival tente un retour à la normale.
50 L'Arménie s'invite dans les Alpilles.
52 Music4Lebanon avec le quatuor Akhtamar.
53 Le théâtre d'Artsakh en France.
54 L'art de Martin Barooshian dans un superbe ouvrage.
55 Une brocante, une découverte.
56 Le patrimoine littéraire de Charles Aznavour en arménien.
57 Petites nouvelles.
59 En un mot.
60 Pause lecture
• Une famille française dans l'Empire ottoman
• Mémoire d'un partisan arménien.
• Diaspores.
62 Le Saviez-vous ? Fresno : lorsque les Arméniens arrivèrent en 1880.

France-Arménie 497 – Juin 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 La contestation est-elle en train de gagner ?
10 Négociations arméno-azéries : ça coince.
• Les révélations d'un homme de main du régime de Bakou.

FRANCE
14 Faire le bon choix pour la Cause arménienne.
• Sarah Tanzilli.
16 Le miroir de la communauté francilienne.
17 Petit-déjeuner géopolitique à l'INALCO.
18 Pêle-mêle

FA 40 ANS
20 L'Europe, aussi, lança son "appel du 18 juin".
• Le texte de la résolution du 18 juin 1987.
24 Tribune : Pour de nouvelles "utopies libératrices”.

ARMÉNIE
26 La grande inquiétude des Arméniens du Karabagh.
32 Hayk Khanumyan : “Une nouvelle route traversera bientôt le couloir de Latchine”.
34 Les routes de la honte. (Reportage photo)
42 Relations Arménie-Russie. Dédollarisation du commerce bilatéral et appréciation de la monnaie arménienne.

MONDE
44 La Turquie bichonne sa haine antiarménienne.
47 Profanation du Mémorial arménien de Bruxelles.
48 Messe historique à Deir ez Zor.

IDÉES
50 Panorama de la pensée arménienne de France.

CULTURE
54 Rencontre avec Varante Soudjian. Réalisateur sérieusement drôle.
56 Boris Cyrulnik au CNMA de Décines : “Un mémorial doit contribuer à l'élaboration de la mémoire”.
57 Le collectif 4Plus : sensibilité et engagement.
60 Petites nouvelles.
62 Le Saviez-vous ? L'Arménie d'Ossip Mandelstam, un pays “à la lisière du monde”.

France-Arménie 496 – Mai 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 « Si l'Artsakh n'est pas reconnu internationalement, Dieu le reconnaît ».
• Soutien indéfectible réaffirmé à l'indépendance de l'Artsakh.
10 Arménie-Artsakh : le fossé se creuse.
• Artsakh : les soldats russes sur la sellette.
• La « grave erreur tactique » de Nikol Pachinian.
• Groupe de Minsk : Moscou accuse Washington et Paris.
16 « L'intégration du Karabagh à l'Azerbaïdjan est la ligne rouge ».
19 David Babayan : « La fin du Karabagh signerait celle de l'Arménie ».
21 Un lent garrot pour étrangler le peuple d'Artsakh.
24 Du gaz pour l'Artsakh, le Nor Seround vient en aide aux Artsakhtsis.

FRANCE
26 Commémorations du 24-Avril :
• Paris et sa région.
• Lyon et sa région.
• Marseille et sa région.
• Le monde - en photos.
34 « Et l'on se débarrassera de tous les Thatcher, Erdogan, Aliev... »
36 L e Tebrotzassère, entre tradition et modernité.
• Tebrotzassère, de 1879 à aujourd'hui.
38 Pêle-mêle

FA 40 ANS
40 Mai 1992, le Printemps des Arméniens.
44 Tribune : Quel avenir pour la presse arménienne en France ?

ARMÉNIE
46 L'Europe devient facilitateur au Sud-Caucase.
48 Guerre en Ukraine : Les conséquences sur l'économie arménienne et rôle de l'Arménie dans le contexte actuel.

MONDE
50 Il arrive qu'on perde une bataille mais pas la guerre... Interview de Frédéric Encel.

DOSSIER
52 Flamboiement de la culture arménienne à Mont-de-Marsan.
• Antoine Gariel, artisan d'une "île enchantée" nommée Festival Yeraz.
• Simon Abkarian, garder l'espoir malgré les obstacles.
• Charles Dayot, Mont-de-Marsan au diapason de l'Arménie.
• Carnet de rencontre. L'association Yeraz Gascogne à Mont-de-Marsan.

CULTURE
65 « Formidable ! Aznavour ».
66 Week-end arménien à Monte-Carlo.
68 Assadour et ses no man's land.

69 Petites nouvelles.
70 Livre : Le Génocide de A à Z.
71 Pause lecture
• Le savoir de la peau.
• Sur les rives du Tigre.
• Témoins d'humanité.
73 En un mot.
74 Le Saviez-vous ? Zaruhi Kavaljian, première femme médecin en Turquie.

France-Arménie 495 – Avril 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Guerre en Ukraine : L'Arménie prise entre deux feux.
10 L'Arménie devra tirer les leçons de la guerre en Ukraine.
12 Guerre en Ukraine : comprendre le jeu turc.
16 Guerre en Ukraine : les conséquences économiques pour l'Arménie.
18 La patte de l'ours.

FRANCE
20 France-Arménie : un colloque pour fixer la feuille de route.
21 Coup de jeune à Charvieu.
22 Pêle-mêle

FA 40 ANS
24 Une fidélité sans faille à la Cause arménienne.
30 Tribune : France Arménie, 40 ans au service de la Cause arménienne !

ARMÉNIE
32 Normalisation arméno-turque : le prochain round se fait attendre.
34 Reportage photo : À bout de souffle.
• Portraits d'Arméniens à la frontière.
42 Le Parlement européen condamne l'Azerbaïdjan. Et après ?
44 Pour leur retraite, ils ont choisi l'Arménie.
• Du bénévolat dans n'importe quel secteur, à n'importe quel âge.
46 Un mandat d'actions et de combats pour la FRA.

CULTURE
48 Marine Karoyan, une énergie sans faille.
52 Stéphane Braunschweig et Chloé Réjon à l'Atelier d'art dramatique bilingue.
54 Focus sur l'Arménie au Festival de la photo Circulation(s).
56 Ingrid Franchi, cinéaste.
58 Petites nouvelles.
60 Livre : Maison-mère, retour vers l'enfance.
62 Pause lecture
• L'Adieu au Levant.
• Prières des temps modernes.
• Peur sur la cité.
• Une colombe au-dessus de l'Ararat.
64 Le Saviez-vous ? Plantez un petit coin d'Arménie dans votre jardin !
66 Dans la cuisine de Marie. Recette du Number cake d'anniversaire.

France-Arménie 494 – Mars 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 « Regarder l'Arménie en face et défendre nos valeurs républicaines »

FRANCE
11 Le diocèse a élu son nouveau Primat
12 Région Auvergne-Rhône-Alpes. La coopération entre la Région et l'Arménie bat son plein.
14 Le centre numérique TUMO ouvre ses portes à Lyon.
16 Réponse à Garen Shnorhokian : OUI aux lois mémorielles.
18 Le Secours populaire auprès des familles déplacées d'Artsakh.
20 Petites nouvelles.
22 PÊLE-MÊLE

FRANCE-ARMÉNIE 40 ANS
24 1er mars 2008, un drame national.
28 Tribune : Les médias au service de la Cause arménienne.

ARMÉNIE
30 Révolution de Velours : l'effet boomerang.
32 Après avoir abandonné l'Artsakh, Pachinian abandonne maintenant la Cause arménienne.
34 Arménie-Turquie, round 2.
37 Sud-Caucase : l'UE veut sa part du «gâteau ». Renvoyer dos à dos pour faire la paix ?
40 Haut-Karabagh, guerre et silence.
42 Safe You : une appli pour sauver des vies qui fait parler de l'Arménie.
44 Ces femmes qui pansent les maux de l'Arménie.
46 La vallée de Gagarine où il fera bon vivre.
50 Économie : Menaces sur l'agriculture.

MONDE
52 « En parlant de "corridor" la Turquie adresse un avertissement à l'Arménie. »
• Jamanak au bord du dépôt de bilan.
56 L'Ukraine sous le feu des projecteurs.

IDÉES
58 2022, année de la Diaspora

CULTURE
60 Concert d'Enrico Maclas.
• Projet de rénovation de la MCAD.
• Quelques questions à Enrico Maclas.
63 Livre : Géopolitique de l'Arménie.
64 Pause lecture
• Gorbatchev.
• Hippocrate et les territoires.
• Penser un cinéma de la diaspora arménienne.
• Peuples-Monde de la longue durée.
66 Le Saviez-vous ? Silva Gaboudikian, poétesse et militante politique arménienne du XXe siècle.

France-Arménie 493 – Février 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
7 Arménie-Turquie : les débuts d'un dialogue asymétrique.
• L'opération séduction d'Ankara.
• Rouben Roubinian chahuté par l'opposition arménienne.
10 L'hyper inflation aura-t-elle raison du régime d'Erdogan ?

FRANCE
12 Le nouveau Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques en visite à Marseille.
14 Valérie Pécresse menacée par Aliev.
15 Petites nouvelles.

16 PELE-MELE

FRANCE-ARMÉNIE 40 ANS
18 Karabagh : l'onde de choc.
22 Tribune : L'espoir, c'est notre jeunesse.

ARMÉNIE
25 « Pour la Justice internationale, l'Azerbaïdjan est un État "arménophobe" ».
28 Le bal des novices.
• Des portefeuilles pour gonfler le portefeuille.
32 Indiscutable visibilité du lobby azerbaïdjanais en France.
34 Vote unanime au Parlement d'Artsakh.
36 « Vrej : le prochain réveillon à Chouchi ! ».
38 Arménie-Artsakh : la fêlure du 24 décembre 2021.
41 Réparer l'Arménie - Reportage photo.
48 Faire son stage en Arménie un pari gagnant.
50 Des décisions économiques pas toujours très convaincantes.

PAGES ARMÉNIENNES
52 Արցախի խորհրդարանի միաձայն քուէարկութիւնը:
54 Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկէ հայոց նորընտիր կաթողիկոս պատրիարքի այցը՝ Մարսել :
55 Երեւանէն Պռոշեան, Պռոշեանէն Կապան, Կապանէն Արցախ:

CULTURE
56 A Mont-de-Marsan, un rêve (Yeraz) d'Arménie.
58 L'arbre vagabond : la belle invitation faite à l'Arménie.
59 Livre : L'éveil de l'Arménie.
60 Pause lecture
• Arménie Bretagne.
• Revenir à Marseille.
• Chant d'Artsakh.
61 Petites nouvelles.
64 Le Saviez-vous ? La Maison Vrouyr à Anvers, une institution arménienne plus que centenaire.

France-Arménie 492 – Janvier 2022

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

DERNIÈRE MINUTE
5 Maléna remporte pour l'Arménie l'Eurovision de la chanson Junior.

ÉVÈNEMENT
6 Poutine réunit Pachinian et Aliev. Sotchi, pour franchir un cap.
8 Rencontre Pachinian-Aliev à Bruxelles.
10 Rapprochement Erevan-Ankara. Une normalisation à quel prix?

FRANCE
12 « Les populations civiles doivent retrouver une vie normale ».
14 Une semaine nécessaire et utile.
17 « Emmanuel Macron propose de panser les plaies, nous lui demandons de nous aider à nous défendre ».
20 Tribune : Zemmour en Arménie ? Non à la récupération de la Cause arménienne.
22 Quel bilan pour le diocèse de France ?
• Biographie des trois candidats.
• Interview du père Krikor Khachatryan : « Les jeunes doivent s'engager dans l'Église »
26 PELE-MELE

FRANCE-ARMÉNIE 40 ANS
28 Il était une fois, il y a 40 ans...
32 Tribune : Hier France Arménie, et demain?
34 Bulletin d'abonnement France Arménie.

ARMÉNIE
35 « Bakou veut un Karabagh sans Arméniens ».
38 La communication de Nikol Pachinian : de populaire à autoritaire.
40 La nouvelle année sera-t-elle plus heureuse pour l'Arménie? Encore beaucoup de défis à relever et d'incertitudes à éclaircir.
42 Azerbaïdjan, le grand remplacement en marche.
• « La communauté chrétienne albanienne » des Oudis.

MONDE
44 Le passé en miettes des Arméniens de MossouL
50 Antélias face au défi du naufrage libanais.
51 L'exposition universelle de Dubaï. À la découverte de l'Arménie.
• Diaspora arménienne des Émirats arabes unis.

PAGES ARMÉNIENNES
54 Ղարաբաղեան հարցը եւ հայութիւնը 2022 թ-ի շեմին
58 EN UN MOT

CULTURE
60 Plaidoyer pour une pensée stratégique en devenir.
61 Les leçons non retenues de l'Histoire.

62 Petites nouvelles.
64 Le Saviez-vous? Sarkis et Anna Djanbazian, danseurs et chorégraphes de père en fille.
66 Dans la Cuisine de Marie : Les dolmas.

France-Arménie 491 – Décembre 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 La diplomatie peut-elle contenir le va-t-en guerre Aliev ?
• Mobilisation contre les concessions territoriales.
• Le Parlement européen condamne l'attaque de l'Azerbaïdjan.
• « 3+3 » : le retrait de la Géorgie.
13 Jean-Christophe Buisson : « Mon indignation individuelle s'est muée en révolte professionnelle ».
• Bio Express.
16 Grand entretien avec Christian Makarian.
20 Éviter la guerre ou l'arrêter, était-ce possible ?
24 Karabagh, un an après la guerre quelle situation ? Interview d'Hasmik Tolmajian

FRANCE
29 Petites nouvelles.
30 PÊLEMÊLE

ARMÉNIE
32 Hampig est libre !
33 Covid, la 4e vague fait des dégâts.
34 Les fêtes de Noël « sucrées » par le gouvernement.

SPÉCIAL FÊTES
36 Miniatures arméniennes : L'Annonciation, la Nativité et l'Adoration des Mages.
38 Dans la Cuisine de Marie : Un dîner de fête arménien.
46 Le Saviez-vous ? L'Arménie, berceau de la viniculture.
50 Dix ans après l'exil forcé, les éditions Guiliguia font peau neuve.
53 Զաղ զընգը (Résonance), livre d'artiste pour enfant.
54 Idée cadeau : offrez un livre.
59 Bulletin d'abonnement France Arménie
60 Zarzavatdjian de A à Z.
61 « Noé, la force de vivre » !
62 Les trésors de l'Arménie occidentale.
65 Créations uniques des joaillers/bijoutiers.

MONDE
66 « Ankara soutient son économie grâce aux opérations extérieures ».

CULTURE
70 « Transcaucases 20/21 » : Un festival d'exception.
72 CoCholab, premier espace chorégraphique contemporain en Arménie.
73 Théâtre : « Je porte un soldat ». • Bio express de Saté.
74 « Le chant sublimé de l'Arménie » Livre d'Henry Cuny.
76 L'encyclopédie des Arméniens d'hier et d'aujourd'hui.
77 Pause lecture.
• L'Arménie du sang sur nos mains.
• Arménie, à l'ombre de la montagne sacrée.
• Réfugié de pays en pays.

France-Arménie 490 – Novembre 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 « Le conflit du Karabagh a peut-être ouvert une boîte de Pandore ».
8 Guerre des 44 jours : premières et graves mises en accusation.
10 Un livre blanc pour bâtir une architecture de sécurité.
12 9 novembre : le crime parfait.
14 Belgique : Ixelles et les Arméniens.

FRANCE
16 Petites nouvelles.
18 PÊLEMÊLE

ARMÉNIE
20 Téhéran-Bakou le torchon brûle.
• Téhéran accuse Bakou d'abriter des terroristes.
• Une route de contournement à achever Au plus vite.
23 « L'Iran s'oppose aux réajustements de frontières ».
26 Vers un corridor Inde-Iran-Arménie.
28 Provocations azéries aux frontières.
29 Majorité : la fin de l'état de grâce ?
30 L'or bleu de l'Artsahk et de l'Arménie. Seconde partie.
34 Économie - État et entreprises des prévisions plutôt positives.
36 PAF- La solidarité, plus que damais objectif du Phonéthon 2021.

MONDE
38 L'Église catholique arménienne a un nouveau Patriarche.
• Bio express.
• Les Assyriens ont un nouveau Patriarche.
• Handbook of Christianity in the Middle East.

CULTURE
40 « Rouben, le héros oublié de la Première République indépendante ».
• Relire Rouben à I ’aune du symptôme de l'absence de raison d'État. Interview de Taline Ter Minassian.
44 Waxx fait son entrée sur RTL2.
46 Sous terre, tant d'air.
• L'Abricot d'or
48 Arminé Ohanyan : un talent fou.
• Bio d'Arminé Ohanyan.
52 Les facettes culturelles des Arméniens.
53 Le trio Naïri ouvre le Festival Transcaucases.
54 La belle histoire de l'alphabet arménien ou Aïpoupen.
56 Arménie, les enfants de la guerre.
58 Pause lecture.
• Abeilles de l'indicible.
• Arméniens-Aryens.
• Prier 15 jours... avec Grégoire de Narek, mystique d'Arménie.

• Midk yev Arvesd.
60 Petites nouvelles.
61 En un mot - éléments de pédagogie sur la langue arménienne.
62 Le Saviez-vous ? La grenade en Arménie, d'hier à aujourd'hui.

France-Arménie 489 – Octobre 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 « Noé la force de vivre ».
6 « Créer des ponts entre l'Arménie et le reste du monde ».
10 Essaï Altounian : « Jamais l'histoire de Noé n'a été autant d'actualité ».
12 Le guide de Noé.

FRANCE
14 Ayp Fm entre dans une nouvelle ère.
16 Rencontre avec une nouvelle élue azuréenne : Magali Altounian.
17 Petites nouvelles.
18 PELE-MËLE

ARMÉNIE
20 Dégel arméno-turc : Douze ans après les Protocoles, quelle « normalisation » ?
24 Arménie-Azerbaïdjan à vol l'oiseau. Portraits d'Arméniens à la matière. (reportage photos).
30 Crise frontalière. Le Siounik, cible numéro un de Bakou.
• Ankara et Bakou intensifient leur coopération militaire.
• Erevan attaque Bakou devant la Cour internationale de Justice.

33 Un Parlement sous haute tension.
36 Réparer l'Histoire et le présent avec Tatul Hakobyan.
38 L'or bleu de l'Artsakh et de l'Arménie.
42 Projet Achagerd : venir en aide aux enfants d'Artsakh et d'Arménie.
44 Artsakh : la Francophonie comme outil de développement
46 Économie - Conséquences économiques de la guerre et de la pandémie.

MONDE
49 Il y a cent ans, la France lâchait les Arméniens.
52 Il y a cent ans, le traité de Kars.

CULTURE
55 « Un rameau sortira ».
• La compagnie Michel Hallet Eghayan.

58 Un mois pour l'Arménie.
60 Jean-Paul Belmondo, grand interprète d'Henri Verneuil, souvent entouré d'amis et de professionnels arméniens du cinéma.
62 Un panthéon pour les Justes du Génocide des Arméniens.
64 Pause lecture.
• Poétique de l'exil.
• Arménie noire, Arménie blanche.

65 Petites nouvelles.
66 Le Saviez-vous ? Accessoires, la mode détaillée des créateurs arméniens.

France-Arménie 488 – Septembre 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Arménie Diaspora. L'urgence de repenser une relation stratégique.
6 Un Futur à très grande échelle.
• Le Futur Arménien/15 buts.
• 3 questions/3 réponses à Noubar Afeyan.

9 L'État réseau tisse sa toile.
10 Zareh Sinanian : « Le rapatriement est la seule solution ».
• I Gorts : un service civique pour les jeunes de la Diaspora.

14 La pensée stratégique arménienne au défi des menaces externes et internes.

FRANCE
16 La colonie de Bellefontaine édition 2021.
17 Rentrée à l'école de Valence Kévork H. Arabian.
18 Les Cinq de Lisbonne... aujourd'hui.
19 Petites nouvelles.

20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 Crise frontalière, Artsakh : l'Azerbaïdjan joue l'usure.
• Karabagh : l'Occident redonne de la voix.
• Nouveau gouvernement, nouveau Parlement.

26 Entretien exclusif avec Arman Tatoyan, ombudsman d'Arménie.
28 L'APH, une institution aux côtés des soldats arméniens.
30 Témoignage : une psychologue au chevet des soldats blessés d'Artsakh.
33 La technologie spatiale au profit de la protection du patrimoine.
36 Projet Yerguir 2021.
38 Économie – L'économie de l'Arménie : quelques espoirs ?

IDÉES
40 La culture du temps long, cet Everest à conquérir – Seconde partie.

CULTURE
44 Les céramiques de Gumri mises à l'honneur.
48 Le Studio Boissière, une histoire de famille.
50 Le livre de l'oubli impossible.
• Zareh Vorpouni.

52 Mémoire photographique de la vie des Arméniens.
53 L'homme qui envoûta le monde au son du doudouk.
54 Petites nouvelles.
56 Le Saviez-vous ? Un petit coin d'Arménie dans le district de Lisbonne.

SPORTS

58 J.O. de Tokyo. L'Arménie au rendez-vous malgré tout.

France-Arménie 487 – Juillet-Août 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Nikol Pachinian, à nouveau Premier ministre.
• À petites listes, grandes ambitions.
13 Les réactions de la communauté internationale.
14 Élections législatives : un résultat (in)attendu ?

FRANCE
16 Gérard Dédéyan, l'académicien.
19 L'influence du Génocide des Arméniens sur l'Allemagne nazie.
20 Le Patriarche des Arméniens catholiques rappelé à Dieu.
22 Espoir pour l'Arménie
• Soirée au profit du projet « Maison de l'espoir ».
23 Petites nouvelles.
24 Pêle-mêle Arménie
26 Erevan sous la menace grandissante de l'axe Ankara-Bakou.
• La diplomatie arménienne en vacances.
• Le scandale des morgues.
31 La Russie, pilier et verrou de la géopolitique arménienne.
34 Retour aux frontières.
36 Birthright Armenia.
• Armenian Volunteer Corps : la grande soeur de Birthright.
38 Économie : Le secteur énergétique en Arménie - Conséquences de la guerre et manque d'anticipation.

MONDE
40 Retrouvailles à l'Otan.

IDÉES
41 La culture du temps long, cet Everest à conquérir.

CULTURE
44 Le quatuor Akhtamar apaise la douleur de l'Arménie.
46 Bienvenue chez Tcharents !
48 Chez les frères Harutyunyan, la musique et la peinture vont de pair.
50 Les Musicales de la route Cézanne.
51 CD : L'Héritage de Komitas.
52 L'aventure photographique des Kasparian.
54 Petites nouvelles.
55 Escales arméniennes sur les routes de l'été.
56 Livre : Rendre justice aux victimes chrétiennes de l'Empire ottoman.
58 Livre : Retour sur un génocide oublié.
60 Pause lecture.
• Paroles d'enfants arméniens, 1915-1922.
• Sur les routes de la musique.
• La grande déportation des chiens.
• #Adopteunmôme.
62 Le Saviez-vous ? L'abricot - dzirani, un emblème arménien.

France-Arménie 486 – Juin 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 LÉGISLATIVES : La politique reprend ses droits, sur fond d'enjeux sécuritaires.
• Des élections sous haute surveillance.

FRANCE
10 Élections régionales et départementales : des choix déterminants dans le Sud-Est.
11 Démission d'un négationniste du Génocide arménien en France.
12 Petites nouvelles.

14 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
16 Le Siounik, un épicentre géopolitique.
18 « L'Artsakh est une prison à ciel ouvert ».
21 Marine Brenier aux côtés des Arméniens.
22 Fonds Arménien de France : « Il faut sauver le Siounik! ».
26 Économie : Les femmes et l'agriculture : un état des lieux.
28 L'autodéfense aux frontières du Siounik.
30 Haïastan - Jeunesse : la génération qui verra mourir ou renaître le peuple arménien.
• Projet Yerguir : un engouement sans précédent.
32 La SPFA est sur tous les fronts.
34 Les associations humanitaires débordent de projets.
36 Artsakh Toun, une solution d'urgence pour reloger les Artsakhiotes.
38 Adel Chekir : un proviseur-bâtisseur pour le lycée français d'Erevan.

MONDE
40 Enfin, le président Biden, reconnaît le Génocide. Quelle est la prochaine étape ?
42 Biden fait d'une pierre plusieurs coups.
• Conjuguer appât et menace, au service d'une politique.
• Niet, bis repetita.
47 « La vérité sera le remède pour cet État malade ».
• Sevan Deirmendjian, conseiller parlementaire de Garo Paylan.
50 Erdogan à Bruxelles le 14 juin.
52 Syrie : 10 ans après la guerre, un pays en lambeaux.

CULTURE
54 Le patrimoine de l'Artsakh est en danger : « Il faut apprendre à nous défendre ! »
56 Armen Hovsepyan maintient le moral de ses jeunes élèves au Centre culturel de Stépanakert.
57 Documentaire : Silence dans le Haut-Karabagh.
58 Nina rend hommage à Machtots.
60 « Il y avait où il n'y avait pas ».
61 Guénats Pashas : une célébration de la vie !
62 Sev Ohanian, producteur exécutif de Judas and the Black Messiah.
63 Aram 1er, grand témoin de l'Espérance.
64 Pause lecture.
• Disparitions.

- L'oiseau bleu d'Erzeroum.
- Plaidoyer pour les chiens, bâtards, fils de chiennes.
- La malédiction, le Génocide des Arméniens dans la mémoire des Kurdes de Diyarbakir.

66 Le Saviez-vous ? Le gardien de l'unique église arménienne du Bangladesh.

- Le patrimoine architectural des notables arméniens à Dakha

France-Arménie 485 – Mai 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Joe Biden au rendez-vous de l'Histoire.
- Le texte de la déclaration.

9 Giro Manoyan : « Les négociations à propos du Karabagh ne sont pas terminées ».

FRANCE
12 24-AVRIL de combat.
15 Paris : Un 24-Avril de combat pour l'Artsakh.
17 Lyon : Une jeunesse vindicative.
18 Marseille : Stop au panturquisme et au négationnisme, clament Marseille et son nouveau maire.
19 24-Avril en photo en France.
21 Strasbourg : la mosquée de la discorde.
- Eyyûb Sultan, la future plus grande mosquée d'Europe.
- Le Millî Görüs, au cœur de la polémique.

24 Relations franco-turques : des ficelles un peu grosses.
26 Petites nouvelles.

28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 Le pouvoir, aux abois, choisit la fuite en avant.
- La FRA participera aux élections.
- Robert Kotcharian blanchi des accusations de coup d'État.

35 Deux questions à Arman Tatoyan, défenseur des droits d'Arménie.
36 Le Parc de l'horreur.
38 Gandzak, le laboratoire du révisionnisme azéri.
42 La vie a repris à Stépanakert.
45 Jean-Paul Bret : "Mon engagement sera le plus profond possible".
46 Ces élus français qui veulent croire en l'Artsakh libre.
- L'hommage de François Rochebloine à Martin Pachayan.

48 Mughdusyan Art Center : la thérapie à travers l'art.
50 Économie : La reprise économique sera-t-elle réelle ?
52 Adieu Martin Pachayan.
54 « Notre projet est de créer des forêts durables avec un écosystème fort et une riche biodiversité ».

MONDE
58 Le deux poids, deux mesures, du Vatican.
61 À quoi joue le Royaume-Uni ?
64 Vartan Grégorian, le sage d'Aurora n'est plus.

CULTURE
66 Design et artisanat, la boutique sortie du garage.
68 Cartographie de la violence faite aux femmes.
69 Rencontre avec le chef d'orchestre de l'Opéra d'Erevan.
70 « The Voice, c'est un cocon ».
71 Architectes arméniens et Prix Mies van der Rohe 2022.

- Livres : Les sorties.

72 Apprendre l'arménien en autodidacte.

73 Pause lecture.
- 60 ans après, l'émotion m'étrangle encore.
- L'Arménien.

74 Le Saviez-vous ? Les joies de la télévision couleurs, grâce à Hovhannès Adamian.

SPORT

75 L'haltérophilie arménienne prête pour les JO.

76 Foot : L'Arménie relève la tête.

France-Arménie 484 – Avril 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Arménie, la fracture. Reportage photo.
12 Où va l'Arménie ?
- Missiles Iskander : Pachinian joue l'apaisement, mais les questions demeurent.

14 La communauté internationale appelle à la retenue.
- Le chef de la diplomatie désavoue le Premier ministre.
- Lévon Ter Pétrossian lâche Nikol Pachinian.

22 Avertissement aux dirigeants arméniens : ne tombez plus dans le piège turc.
24 Retisser la toile.
25 Fin du calvaire pour Maral.

FRANCE
26 Mythes et réalités des services secrets turcs.
28 L'aîné qui révolutionna la jeunesse.

30 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
32 Après la guerre, les « nouvelles » frontières.
38 *« L'Arménie pourrait se retrouver dans un isolement total en matière de transport ».*
42 Économie : Le Sud-Caucase après la guerre du Karabagh. Transports régionaux et intérêts accrus de l'Iran.
44 Le combat des associations pour les déplacés de l'Artsakh.
47 Il est temps de repenser la politique de la Diaspora.
50 « Pachinian a construit un régime libéral populiste de droite ». Interview de Khatchik Der Ghougassian de Buenos Aires.

MONDE
54 « La dette de sang ». Livre : *Hadoug Kordz Mission spéciale - Némésis*.
56 Hampig is free - Hampig est libre !
57 Turquie : le HDP dans le viseur.

CULTURE
58 Un duo d'amour et de musique.
62 De l'objet de guerre à l'objet de paix.
64 Dan Gharibian : nouveau trio - nouvel album !
65 Petites nouvelles.
- Anaïd B. a subjugué le jury de The Voice.
- Hagob Ghassabian : on va l'aimer !

66 GAM refait surface... en Arménie.
67 Pause lecture.
- *L'Arménie et les Arméniens en 100 questions. Les clés d'une survie*.
- Revue des deux mondes.

68 Le Saviez-vous ? Le film *La Belle et la bête* et son maquilleur, Hagop Arakélian.

France-Arménie 483 – Mars 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Et moi je prie, pour que mon voyage ici, ne soit pas le dernier... Reportage photo de Christophe Petit Tesson.
14 Après le choc.
20 Naître sous les bombes.
21 « De facto, comme de jure, le Karabagh existe toujours ». Interview de Vitaly Balasanyan.
24 « Nous avons besoin do 10 000 logements ». Interview de Hayk Khanumyan.
26 « Le commerce, oui. L'insécurité, non ». Interview de Guévork Parsyan.

FRANCE
28 Quelques agneaux, beaucoup de loups.

30 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
32 Élections : la volte-face du pouvoir.
36 « Nikol Pachinian doit partir immédiatement ». Interview de Vasken Manoukian.
38 Biden se démarque.
40 L'Occident groggy par le diktat russo-turc.
43 Sud-Caucase le panturquisme à la manœuvre.
46 Économie : En ce début d'année une économie frileuse mais quelques aspects positifs.
48 L'association Vienne-Goris au chevet des réfugiés.
50 Santé Arménie au cœur de la coopération médicale.
53 « Nous nous efforçons de construire nos programmes et services autour de l'enfant ».
56 Erevan a tremblé.

MONDE
58 La Russie proteste. Le système Poutine en son hiver.

CULTURE
60 Krikor Beledlan, le grand entretien.
65 La mémoire du théâtre en Turquie : les archives d'Hagop Ayvaz..
- Hagop Ayvaz, un homme passionné de théâtre.
- *Kulis*, magazine de culture et d'an arménien.

68 Le havre de générosité de Tatevik Aghababyan.
70 Livre - *L'église-cathédrale arménienne de Paris* à travers les âges.

72 PAUSE LECTURE
- *L'ami arménien*.
- *Meurs et deviens*.

73 Le Saviez-vous ? Martin Yeritsyan, luthier d'Arménie : une tradition familiale.

France-Arménie 482 – Février 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
5 Artsakh, la solidarité bat son plein.
6 L'aide indéfectible de la Croix Bleue.
9 Fondation Aznavour, un point d'ancrage pour la solidarité.
14 Retour sur le voyage humanitaire des Nor Seroundagan.
16 Ces organisations traditionalistes qui sont intervenues en Artsakh.
18 Obtenir la nationalité arménienne.
20 Une loi pour l'Histoire.
23 Petites nouvelles.

24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
26 Nikol Pachinian, seul contre tous ? La Déclaration conjointe Poutine-Aliev-Pachinian.
28 Le commerce régional d'abord, les questions politiques plus tard.
32 Des vœux très politiques.
34 Économie : Les conséquences d'une incertitude rampante.
36 “Verdun contre Star Wars”, l'analyse d'Alain Rodier.
38 Les généraux turcs ont mené la guerre contre l'Artsakh : c'était une victoire turque et non azérie.
40 L'UNESCO, persona non grata en Artsakh.
41 Mgr Barkev Mardirossian quitte ses fonctions de Primat de l'Artsakh.

MONDE
42 « La Turquie est une utopie de la modernité » : Jean-François Colosimo.

IDÉES
45 La Diaspora en questionnement.
48 Sur l'inévitabilité de la construction d'un État substantiel.

CULTURE
51 La Francophonie au cœur de l'Arménie : Serge Avédikian.
56 Davino, le saint arménien de Lucques en Italie.
58 Une étoile du 9e art est née !
60 Pause lecture Rhizomes.
61 Le Saviez-vous ? Le studio Arax en 1930, lieu par excellence des culturistes du monde.

France-Arménie 481 – Janvier 2021

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

SPÉCIAL ARTSAKH
6 DEUIL ET CONTESTATION.
8 L'Arménie sous haute tension.
13 La défaite comme symptôme.
19 Reportage photos - Nous sommes nos montagnes.
24 « Par le sang et les pleurs ».
26 Aliev-Erdogan : deux États, une même haine anti-arménienne.
28 Le sud de l'Arménie cristallise angoisses et colères. S-400 russes : Washington sanctionne Ankara.
30 Échanges de prisonniers : le début d'un long processus. Mercenaires contre prisonniers de guerre : Erevan dit non.
32 Le Haut-Karabagh, questions de survie.
34 Tribune. L'ONU doit enquêter sur les crimes commis dans le Haut-Karabagh. AFAJA
36 Sauver le patrimoine arménien de l'Artsakh. Carte et monuments.
42 Causes et conséquences de la défaite. Se relever et avancer.
45 Une gestion controversée du Fonds Himnatram.
46 Arménie-Artsakh : une situation économique peu réjouissante.

FRANCE
49 Indépendance de l'Artsakh : le Parlement français montre la voie « La reconnaissance comme préalable aux négociations ».
53 « Les Arméniens du Haut-Karabagh ne peuvent être abandonnés ».
56 Haïastan - Nos vœux pour 2021,

58 PÊLE-MÊLE

MONDE
60 L'Europe veut resserrer les liens avec Bakou.

CULTURE
62 Sölöz, à l'heure d'Erdogan.
64 L'Artsakh à travers le regard de deux enfants.
65 Despite The End, le nouveau quintet de métal.
66 Lettres persanes de Madras.
67 Pause lecture.
- Patrimoine historique arménien en Turquie.
- L'écologie en Arménie, le lac Sevan et l'émergence du mouvement écologiste.
- L'Arménie et les Arméniens de A à Z.
- Arménie, la francophonie au cœur.

69 Le Saviez-vous ? L'azurite, dénommée "pierre d'Arménie".

France-Arménie 480 – Décembre 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 ARTSAKH, L'ÉPREUVE.
14 Un pays affaibli et divisé.
- Texte de la déclaration tripartite du 10 novembre 2020.

20 Masis Mayilian : reconnaissance de l'indépendance du Karabagh a été et reste un de nos objectifs prioritaire".
23 Un cessez-le-feu... et maintenant ?
- Chouchi: Pachinian mis en cause.
- Réfugiés : des questions en suspens.
- Protection du patrimoine : Moscou et Paris sollicitent l'UNESCO.

28 A qui profite le crime ? La main de Londres derrière la guerre ?
30 La Russie prime la prévisibilité des acteurs.
33 L'Arménie doit repenser ses priorités.
36 A cent ans de distance, l'histoire se répète : du traité d'Alexandropol (1920) au cessez-le-feu (2020)
40 L'Occident lâche les Arméniens.
42 « France, réveille-toi » le cri de François Rochebloine.
44 Guy Teissier : « la reconstruction de l'Artsakh doit passer par la reconnaissance de son indépendance ».
47 Aram Ter Minassian, Aram Gazarian : la mobilisation de deux médecins.
50 La France se déploie humanitairement
52 Des foyers artistiques pour les enfants d'Artsakh.
54 Tous les regards tournés vers l'Artsakh.
56 Quand les artistes se mobilisent pour l'Artsakh.
58 Haïastan : Le monde s'est arrêté de tourner.
60 Gabriel Devedjian, sur les pas de son grand-père.
61 Bulletin d'abonnement.

FRANCE
62 Les rendez-vous manqués de la Turquie.
64 Loups gris : la chasse continue.
65 Petites nouvelles.
66 Pêle-mêle Arménie
68 L'économie de l'Arménie après la guerre d'Artsakh.

CULTURE
70 En quête d'Artavadz Péléchian.
74 Les marchands d'art arméniens de Calouste Gulbenkian.
76 30 ans après le tremblement de terre, les femmes s'habillent toujours en noir...
78 Pause lecture.
- Les Arméniens de l'Empire ottoman à l'école de la France (1840-1915).

79 Le Saviez-vous ? Ardashès Badmagrian et Ovanès Ohanian, précurseurs du cinéma en Iran.

France-Arménie 479 – Novembre 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 LES HEROS DE LA LIBERTÉ.
8 Jours de guerre au Karabagh.
18 Une grande partie d'échecs sur une zone sismique.
- L'Iran en état d'alerte.

21 Russie - Turquie, l'autre guerre.
24 Le double jeu des États-Unis.
26 Guerre d'Artsakh : les raisons économiques.
28 La classe politique française en soutien à l'Artsakh.
32 La tribune publiée dans le JDD signée par 173 élus français.
36 Aux côtés de nos soldats.
38 *« Nous, Arméniens, nous nous battons pour l'avenir de nos enfants »* tribune de Simon Abkarian.
40 La reconnaissance ou la mort.
42 Mobilisation des Arméniens de France.
44 Mobilisation des Arméniens du monde.
46 Relations israélo-azéries : une alliance naturelle doublée d'un partenariat stratégique.
50 Europe : le silence qui tue.
52 Le peuple sur la montagne et les gardiens de la terre.
56 L'arme visuelle et sa créativité sans bornes.
60 *« L'Artsakh, c'est la Cause sacrée de tous les Arméniens du monde ».*
63 Si le vent tombe, une fiction à l'aéroport de Stépanakert.

ARMÉNIE
64 Fonds Arménien de France - Phonéthon 2020, l'édition de tous les dangers.

FRANCE
66 L'architecte défie le temps.
67 Vartan Arzoumanian, un être rare, nous a quittés.

CULTURE
68 Le Génocide des Arméniens : quelles images contre le déni ?
70 Lady Gaga et *La Couleur de la grenade*.
72 Chrétiens et Yézidis de Mésopotamie.
74 Pause lecture.
- Le migrant et sa famille.
- Les pogroms des 6-7 septembre 1955 à Izmir

75 Le Saviez-vous ?
Il était une fois les Arméniens de la manufacture de Cogolin.

France-Arménie 478 – Octobre 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Procès Cetin : à l'audience, le loup qui voulait se faire agneau. Rappel des faits. Les Loups gris. Une autre plainte. Encore perdu pour Maxime Gauin.
10 Charles Consigny avocat du CDCA faut une condamnation exemplaire pour que ces faits ne se reproduisent plus jamais en France.
11 Tribune : Réveil.
12 L'affaire Ahmet Cetin ou l'entrisme de la politique d'Erdogan à son apogée.
14 Diaspora turque de France, Ankara à la manœuvre.
- Livre : *La Turquie « nouvelle » et les Franco-Turcs*.

FRANCE
18 Les Petites Arménies de la vallée du Rhône.
22 Pêle-mêle Arménie
24 Guerre Arménie-Azerbaïdjan le grand jeu économique du Sud-Caucase.
26 Processus de paix : à l'Est rien de nouveau.
29 Un chirurgien cardiologue décoré
30 Hand in Hand, créateur de sourires.
32 Limogeage du directeur des Archives nationales.
34 Firdusi : le jury pour sauver le quartier a annoncé son palmarès.

MONDE
35 ADS prend le pouls de la Diaspora.
38 France-Turquie : il y a de l'eau dans le gaz.
42 L'hypocrisie d'Erdogan en tant que « défenseur » des Palestiniens se dévoile enfin aux yeux du monde arabe.
44 Azerbaïdjan : le clan Aliev en pleine déconfiture.

IDÉE
48 La maladie infantile de l'indépendance.

CULTURE
52 Jean Vendome, artiste joailler
56 C'est reparti pour Atom Agency.
58 L'univers doux et généreux de Lilit Altunyan.
60 Un mois pour l'Arménie.
61 Livre : Ani revisitée.
64 Pause lecture. Au revoir Piaf. Gang de flics.
65 Le Saviez-vous ? Il était une fois... une chapelle arménienne en Suède.

SPORTS
64 Foot Arménie : Une équipe est-elle née ?

France-Arménie 477 – Septembre 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Le Liban en danger de mort.
- Le Liban, l'Arménie, l'Artsakh et la Diaspora mobilisés.

FRANCE
12 « L'exception et la règle » : réponse d'une militante.
14 Pêle-mêle Arménie
16 Menaces sur la frontière du Tavouch.
20 Arménie, Arstakh et Diaspora unis contre l'arménophobie azérie.
22 Les Loups gris en justice.
- Le CDCA s'attaque à l'arménophobie.

24 Chronique d'un monde post-globalisé. Diasporas d'Arménie et d'Azerbaïdjan : de l'opportunité d'un dialogue à sa nécessité.
26 Covid-19 en Arménie : effet miroir. Parcours d'une personne atteinte par la Covid-19. Hydroxychloroquine ou pas ? Déconfinement à l'arménienne. Interviews croisées d'experts
32 L'économie arménienne pourra-t-elle sortir de la récession ?

MONDE
34 Du « Pas de problème » à la « Patrie bleue » : l'offensive de la Turquie en Méditerranée.

DOSSIER
36 LE TRAITÉ DE SEVRES, TOUJOURS D'ACTUALITÉ.
38 Carte France-Arménie du Traité de Sèvres.
40 Sèvres, un espoir brisé.
44 100 ans après - Unanimité pour Sèvres en Arménie et en diaspora.
46 Légitimité.

IDÉE
48 Arménie-Israël, entre morale et realpolitik.

CULTURE
50 Les chrétiens d'Orient se dotent de leur institut.
52 Réseaux sociaux, par les femmes et pour les femmes.
54 Le cœur du quartier historique, Firdusi d'Erevan, sur le point de disparaître.
58 Armen Lubin réhabilité.
62 Livre : Krafft-Bonnard, le père des Arméniens de Suisse.
63 Livre : La Turquie ce voisin belliqueux.
64 Pause lecture.
- Tout ce qui est sur terre doit périr.
- The restoration of wall paintings in several armenian churches of first christian ages.

65 Le Saviez-vous ? Siranouche, la Sarah Bernhardt arménienne.

France-Arménie 476 – Juillet-Aout 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
8 En Arménie la politique reprend ses droits.
- Comme un cheveu sur la soupe.

12 Tourisme, immobilier et moyens de paiement, en période de Covid-19.

France
14 Grosse poussée verte aux municipales.
16 Conseil constitutionnel liberté pour la haine ?
18 le Camp du Nor's, des souvenirs inoubliables.
20 Patrick Devedjian, une vie franco-arménienne.

24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
26 L'Artsakh a un nouveau gouvernement.
30 Christine Margossian : des podiums à Dantzaparakh.
4 Absolute Armenia « L'Arménie le mérite ! »

38 PORTFOLIO

MONDE
40 En Turquie, « Les conditions de détention sont devenues invivables ».
42 Turquie : « Nous sommes inquiets ».
44 Les Arméniens du Liban dans le collimateur de la Turquie.
- Qui sont les « Turcs du Liban » ?

48 L'Azerbaïdjan condamné par la CEDH pour avoir libéré Ramil Safarov.
50 Hampig Sassounian : remise en liberté à nouveau rejetée.

IDÉE
53 De la grande politique au monde de l'intime.
57 Littérature et engagement. Vahé Oshagan.

CULTURE
60 L'écho des sommets musicaux.
64 *Si le vent tombe* de Nora Martirosyan au Festival de Cannes 2020.
66 Serge Avédikian se déconfine.
68 Petites nouvelles.
68 Pause lecture. Requiem pour une ville perdue. Pause lecture en bref.
70 *« Les Justes Turcs, un trop long silence ».*
72 Le Saviez-vous ? Edgar Artis, la passion de la mode sous toutes ses formes.
76 Dans la cuisine de Marie. Un repas d'été.

France-Arménie 475 – Juin 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Les Arméniens du Liban en danger.
- Plus de la moitié des Libanais en-dessous du seuil de pauvreté.
- Comment notre confrère *Aztag* poursuit-il sa mission ?

12 Une femme au chevet de la crise.
- Qui est Varti Ohanian ?

14 « *Aujourd'hui, nous avons besoin de vous* » : Hagop Bagraduni.
16 Livre. Le Liban, jadis cœur battant de la Diaspora.
17 3 questions/3 réponses à Sévane Mardirossian.

FRANCE
18 Chronique d'une héroïne sur le front du Covid-19.
20 Un négationniste au conseil municipal de Valence ?

ARMÉNIE
22 Les coups bas de Bakou en pleine pandémie.
- Le deux poids deux mesures de Washington.

26 Arayik Haroutounian revêt les habits de président de l'Artsakh.
28 Bagarre au Parlement.
29 La Cour constitutionnelle obtient un sursis.
30 Le Nor Seround et le HEM.
32 Au cœur de la bataille pour Ucom.
34 *Absolute Armenia, « L'Arménie le mérite ».*
- My Armenia.

38 Campagne de financement en ligne pour l'Office de tourisme d'Arménie.

MONDE
40 Turquie et Azerbaïdjan : aggravation des difficultés économiques.

IDÉE
43 Littérature et engagement.

CULTURE
46 « Les Justes Turcs, un trop long silence » documentaire franco-belge.
48 Le Saviez-vous ?
- L'orchidée « arménienne » de Singapour.

51 Petites nouvelles.
52 Dans la cuisine de Marie. Tiramisu et Pavlova

France-Arménie 474 – Mai 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

4 APPEL AU DON POUR FRANCE-ARMÉNIE

ÉVÈNEMENT
5 Arménie : vers un déconfinement à marche forcée.
- Pas de rassemblement pour Pâques et le 24-Avril.

8 Covid-19 : les conséquences économiques.
12 Chronique d'un monde post-globalisé.
Covid-19 : pas de pilote dans l'avion.
14 L'Artsakh à l'heure du coronavirus.
16 Arayik Haroutounian, nouveau président du Karabagh.
- De nombreuses réactions.

20 PÊLE-MÊLE
Les Arméniens solidaires.

DOSSIER
22 24 AVRIL 2020 : UN RENDEZ-VOUS RÉUSSI MALGRE TOUT.
- 24 Avril 2020 quel avenir pour la Diaspora ?
- 24 Avril 2020 : une commémoration réussie mais différente, confinement oblige.
- 24 Avril 2020 en photos Arménie et France.
- Tribune - Veillée des jeunes 2020 : un moment de vérité ?

CULTURE
34 Pause lecture.
- Revue Schnock : Sylvie Vartan.
- Istanbul à jamais.

35 Le Saviez-vous ?
- Le premier atelier photographique à Jérusalem.

36 Dans la cuisine de Marie
- Moelleux au chocolat.

France-Arménie 473 – Avril 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 L'ARMÉNIE FACE AU CORONAVIRUS
6 Etchmiadzine, cœur de la polémique.
Une quarantaine cinq étoiles. La Chine offre du matériel médical à l'Arménie. Fermeture des frontières russes l'Arménie rassurée. L'Artsakh confirme la tenue des élections. Karabagh suspension des missions de surveillance de l'OSCE. Robert Kotcharian et Serge Sarksian : procès ajournés. Histoires de poignées de mains.
16 Patrick Devedjian, une vie franco-arménienne. Réactions.

FRANCE
20 Église arménienne de France : régression ou renouveau ? Comment fonctionne le diocèse.
24 L'église évangélique arménienne de Décines a 90 ans.
25 Des élections inachevées. Abstention record, prime au sortant, poussée verte pour les municipales françaises

28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 Christine Margossian : des podiums à Tantzaparakh. Témoignage d'une campagne avec OTC.
34 Les Hay Tad (CDCA) honorés par l'Artsakh.
- Artsakh - Des élections particulières à plus d'un titre.

36 Économie - Performances passées et risques futurs.
38 Victimes coupables.

DOSSIER
42 REPRESENTATION DU GENOCIDE À TRAVERS LA BD

MONDE
46 Brexit : des effets induits, demain, pour l'Artsakh ?

IDÉÉS
47 De la grande politique au monde de l'intime.

CULTURE
50 Les maitres espagnols s'exposent à Erevan.
- ROCHEMP, le nouveau centre au service du patrimoine culturel.

54 Les « objets trouvés » d'Ursula Schulz-Dornburg.
56 Arménie, année zéro.
57 La vie au long cours de Krikor Hamel.
58 Petites nouvelles.
59 Pause lecture.
60 Le Saviez-vous ? Anahit Aharonian, l'Arménienne combattante.

France-Arménie 472 – Mars 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 DE « NOUVEAUX CHEMINS » LORS DU DINER DU CCAF
10 Taner Akçam : « Ce livre plonge au cœur du négationnisme turc ».

FRANCE
14 Le jeudi noir de l'Azerbaïdjan à Strasbourg.
15 YouthLinks, trois jours pour échanger.
16 80 ans du journal Haïastan.
18 La Turquie tisse sa toile dans l'islam de France.
20 Élections municipales : faire le bon choix.
21 Petites nouvelles.

22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 Les Assyriens d'Arménie : une communauté menacée.
30 Quatorze candidats aux présidentielles en Artsakh.
33 Cour constitutionnelle : le peuple seul juge.
36 2019, progression économique et réformes fiscales.

DOSSIER
38 LE DROIT DES FEMMES, UNE LUTTE DE CHAQUE INSTANT
39 Les femmes arméniennes présentes à l'ONU.
40 L'Artsakh en marche pour la parité.
42 Sona Ghazaryan : « En Arménie, nous avons affaire à un sexisme enraciné ».
44 Le Saviez-vous ? Serpouhi Dussap, pionnière des droits de la Femme.

MONDE
45 Le Parlement syrien reconnait le Génocide arménien.
46 Législatives en Azerbaïdjan : la dynastie Aliev règne en maitre.
48 Risque de guerre entre les troupes turques et syriennes à Idlib.
50 Solar Orbiter, un Arménien au cœur du processus.

IDÉES
52 Camus, une inspiration pour la Cause arménienne.

CULTURE
54 La transmission en héritage.
56 Les voi(x)es multiples de Sevana Tchakerian.
60 Parce qu'ils sont arméniens.
61 Brune, la pop mélancolique.
62 Petites nouvelles.
65 Pause lecture.
66 Dans la cuisine de Marie. Boughour aux épinards et Ktipiti aux poivrons.

France-Arménie 471 – Février 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 PEUT-ON FAIRE CONFIANCE À L'AZERBAÏDJAN ?
- « L'indépendance, c'est la seule garantie du droit à la vie des Artsakhiotes ».

10 Polémique au SemperOper Ball.

FRANCE
12 Georges Kévork Képénékian Un engagement de 40 ans au service des Lyonnais.
14 *Haïastan* : Allons voter !
16 Chant modal arménien, une tradition menacée.
18 La Maison de la culture de Décines se modernise.
19 Petites nouvelles.
20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 Des vœux très politiques pour 2020.
24 Fouilles au centre de Erevan.
26 Performances économiques, l'envers du décor.
28 2019, croissance économique mais stagnation des investissements.
30 Le financement du documentaire *MEL* en discussion.
32 Reconstituer la bibliothèque de la Diaspora.

MONDE
33 USA-Iran : l'Arménie sur le fil du rasoir.
- les fausses félicitations de Nikol Pachinian à Donald Trump.

36 Le président Trump n'est pas digne de reconnaitre le Génocide arménien.
38 Une provocation de plus.
- Témoignage – 1965 : un « vengeur » arménien à Marseille.

40 Sahak II Mashalyan : « Nous sommes menacés de disparition ».
45 Un site européen dédié à la jeunesse d'Erevan.
48 La chaire d'arménologie d'Oxford, Royaume-Uni.
- David Zakarian : traducteur des colophons arméniens.

IDÉES
50 La cible FRA !

CULTURE
52 Julie Manoukian parle de son film *Les Vetos*.
54 Un laboratoire culinaire d'art et d'essai.
57 Maïda Chavak, « Au jour le jour ».
58 *Le Denier sanglant*, un livre prémonitoire.
60 Un pavé dans la mare négationniste, livre de Taner Akçam.
61 Livres en bref.
62 Petites nouvelles.
64 Le Saviez-vous ? Regards des Orientalistes français sur les Arméniennes au 19e siècle.
65 Guénatz ! Guénatz !
66 Dans la cuisine de Marie. Les bamias de veau.

France-Arménie 470 – Janvier 2020

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 LES ETATS-UNIS BASCULENT DANS LE CAMP DE LA VERITE.
8 Sahak Mashalyan élu 85e patriarche de Constantinople.
- Passe d'armes verbale entre Macron et Erdogan.

FRANCE
16 Valence va accueillir la 8e école arménienne quotidienne de France.
20 L'arménien menacé par la réforme Blanquer.
22 Haïastan : L'heure des bilans.
24 La loge France-Arménie du Grand Orient de France a célébré son 100e anniversaire.
26 Attention, Église en danger !
27 Petites nouvelles.

28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 L'Arménie se fait belle pour 2020 : photos.
32 « Préparer les populations à la paix » l'ombre d'un doute.
34 Cercle d'Amitié France-Artsakh : le berger de l'Artsakh.
- Un Primat au côté de son peuple.
36 Un climat politique de plus en plus délétère.
38 Serge Sarksian mis en examen.
40 2019, budget en hausse et politiques sociales.
42 Une deuxième chance pour l'édition des livres en Arménie.

MONDE
43 Belgique : les Arméniens demandent l'annulation d'une loi discriminatoire.
44 Centenaire des cours martiales turques.
46 Chronique d'un monde post-globalisé : Grands espoirs et faibles chances ?

IDÉES
48 Arno Dubois : archéologue de la mémoire.

CULTURE
51 Nvard Yerkanian, un regard et une palette teintés d'émerveillement.
54 Le monde en mouvement d'Anna Boghiguian.
55 Le paysage intérieur d'Itvan Kébadian.
- Le graffiti comme moyen de lutte.
56 Ar(t)ménie, expo d'art et d'artisanat à Noisy-le-Grand.
- L'association ACAM.
57 Un premier grand hommage à Sirarpie Der Nercessian.
- Questions à Anna Leyloyan.
- Sirarpie Der Nercessian, pionnière dans l'histoire de l'art arménien.
- Hovhannès Toumanian dans la musique.
- « Les femmes arméniennes dans le milieu savant et/ou universitaire ».
60 A la recherche de la Cilicie arménienne.

62 Un duo chant-piano au firmament du lyrisme.
63 Les Arméniens à la Une des revues.
64 Pause lecture.
- Décines-Charpieu, de la préhistoire à nos jours.
- Déconstruction.
- Souvenirs d'un enfant déporté.

66 Le Saviez-vous ? Les racines arméniennes d'Henri Troyat.

France-Arménie 469 – Décembre 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 USA - Génocide des Arméniens
LA BONNE RESOLUTION DE LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.
- Principales réactions.
- La première résolution du XXI. siècle.
- Texte de la résolution H.RES296.

12 « Une victoire de plus de 100 ans ».

FRANCE
13 Laurent Wauquiez : « Il faut que le monde ait envie d'Arménie ».
- Une formation d'excellence pour les céramistes de Gumri.

18 Interview de Laurent Wauquiez « Nos valeurs communes nous permettent de nous projeter ensemble vers l'avenir ».
21 Meeting en faveur de l'Artsakh « L'amitié ne se détruit pas dans un tribunal administratif ».
22 La Maison de la culture arménienne de Valence fait peau neuve.
24 Une aide matérielle et spirituelle au peuple arménien.
26 30 octobre 2019 : la victoire de l'engagement.
- Engagez-vous.

28 Une année exceptionnelle pour Chene France.
29 Petites nouvelles.
32 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
34 Pierre Ouzoulias (sénateur PCF), un engagement exemplaire.
36 Bref aperçu de la situation économique en fin 2019.
38 A quoi joue Arayik Haroutounian?
- Visite de travail du Premier ministre Nikol Pachinian en France.
- Vasken Manoukian rentre en dissidence.

42 « La FRA demeure en Arménie une force politique structurée ».
44 « La FRA discute avec les autres forces du Karabagh ».

SPÉCIAL FETES
45 S'il vous plaît... offre-moi un livre !
46 Lisez jeunesse !
52 Le Saviez-vous ? Aras Publishing, « La fenêtre de la littérature arménienne » à Istanbul.
54 Fêtes de fin d'année retrouvées.
60 Le sarrasin, la madeleine de Proust
62 Recette de mon « Kèchchkèg veau et sarrasin ».
64 Une renaissance dans mon lieu de naissance...
66 Dans la cuisine de Marie. Sini keufté.

MONDE
- Turquie et Daech, l'axe du mal.
- Jusqu'à Raqqa un témoignage poignant, un livre nécessaire.
- Dictionnaire politique et historique des Kurdes.

72 L'Église arménienne catholique meurtrie par un double attentat.

74 Au Liban, à la veille de la « Révolution d'octobre ».
- Le Liban au bord de l'implosion.

77 Objectif atteint pour les bureaux de la Cause arménienne.

CULTURE
78 Au cœur du photojournalisme.
80 Petites nouvelles.

SPORT
82 Arsen Goulamirian gagne son championnat du monde.
82 Fin d'un beau parcours pour l'UGA Ardziv.

France-Arménie 468 – Novembre 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 « SOURCE DE PAIX » : LES KURDES SACRIFIÉS, LA RUSSIE MAITRE DU JEU
- Les armes chimiques, « sources de paix » ?
- L'Arménie condamne l'opération militaire turque.

FRANCE
11 Georges Kévork Képénékian, candidat à la Mairie de Lyon.
12 Jacques Chirac, entre ombre et lumière.
16 Chartes d'amitié : l'Isère s'engage et signe.
- Communiqué de presse de la signature de la charte d'amitié entre l'Isère et Hadrout.

18 Chartes d'amitié : la deuxième lame.
20 Que se passe-t-il au lycée Samuel Moorat de Sèvres ?
23 Petites nouvelles.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
27 ARMÉNIE : LA NOUVELLE START UP NATION.
28 L'Arménie au cœur du village mondial HIGH TECH.
- Quelques rencontres bilatérales et accords de coopération.

32 Armen Mnatzakanian : Investir en Arménie c'est maintenant !"
34 Hrayr Tovmassian sur le grill.
36 Amulsar : choisir entre la raison d'État et la voix du peuple.
40 20e Édition du Phonéthon, sous le signe de la bonne humeur et de la solidarité.
42 Sommet de l'Union eurasiatique à Erevan.
43 Le Forum pour la paix en Artsakh, une initiative inédite.

MONDE
47 Nikol Pachinian à la Conquête de l'Ouest.
50 Guerre des mots à l'Assemblée générale des Nations unies entre Arménie, Azerbaïdjan et Turquie.
52 Patriarche des Arméniens de Turquie. Deux candidats à la fonction.
54 La provocation azérie sur Akhtamar.

CULTURE
56 Vers une libération des lettres.
58 « La France au Proche-Orient 1918-1923 ».
60 Le monde des arts, orphelin.
61 Hommages à Gomidas.
62 Livre : Un Requiem pour les minorités.
63 Livre : Un Génocide de trente ans
64 Petites nouvelles.
66 Pause lecture.
- *Le recyclage des criminels Jeunes-Turcs*.

67 Le Saviez-vous ? La résonance arménienne chez Jean Lurçat.
68 Dans la cuisine de Marie. *Les Kerkés*.

SPORT
70 Arsen "Feroz" Goulamirian remet son titre en jeu.

France-Arménie 467 – Octobre 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 AZNAVOUR EN HÉRITAGE.
7 Poursuivre l'œuvre de Charles Aznavour.
10 Le Centre Aznavour : un projet culturel grandiose pour l'Arménie. Bientôt un buste d'Aznavour à Paris.
13 A travers les yeux de Charles.
15 Mischa Aznavour : "Je sens toujours mon père auprès de moi".
16 Le Studio Boissière : une histoire de filiation. Photos inédites de Charles.

FRANCE
18 Du rififi à Sèvres.
19 Disparition prématurée de Martine Hovanessian.
20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
23 La souveraineté, à quel prix ?
28 Élections locales en Artsakh.
- Des parlementaires français solidaires.

30 Hayrénatarts, le Centre pour faire de l'Arménie sa nouvelle maison.
34 Bilan d'un été 100% arménien.
36 Rubrique économique : Attraits des investissements et résultats économiques.

DOSSIER
38 UNESCO-AZERBAÏDJAN : UNE COOPÉRATION INDIGNE.
42 Nécropole de Djoulfa - Monastère Saint-Thomas d'Agoulis, disparus à jamais du Patrimoine mondial.
- Akkam Aylisi, la conscience de l'Azerbaïdjan.

44 Terre et Culture en Arménie : sauvegarder l'héritage historique.
- Interview de Kéram Kévonian « La perception du patrimoine commun ».
- 30 ans d'activité dans les républiques d'Arménie et d'Artsakh.

MONDE
48 La Turquie entre chantages et séduction.

50 PAGES ARMÉNIENNES
CULTURE
58 Kond Gallery, l'art à ciel ouvert.
60 Diana Markosian : le douloureux chemin de la mémoire.
62 2019 : une année arménienne à la Fondation Calouste Gulbenkian
64 Le crépuscule ottoman à la lumière de la nouvelle historiographie.
65 Petites nouvelles.
66 Pause lecture.
- L'effacement des lieux.
- Le Moyen-Orient syriaque, la face méconnue des chrétiens d'Orient.

68 Dans la cuisine de Marie. Le keufté de courgettes.

SPORT
70 Euro 2020. L'Arménie se replace dans la course à la qualification.

France-Arménie 466 – Septembre 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
6 Changement de direction à Hamaskaïne.
8 L'école Abovian de Marseille s'agrandit.
10 Marseille met la culture arménienne à l'honneur.
- Julien Ravier « La culture arménienne estime composante historique de Marseille ».
- Valérie noyer « La liberté et la dignité humaine sont au centre de mon engagement politique ».

14 Inauguration de la cathédrale Sainte-Croix des Arméniens.
16 Soeur Arousiag. La mère des enfants de Gumri. 170 ans et une supérieure de choc.
18 Mgr Yéghiayan : « Notre porte est grande ouverte à tous ».
20 Le parcours tenace vers la réussite.
23 Petites nouvelles.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
27 Pachinian au révélateur social et environnemental.
- Erevan : scandale dans la gestion des ordures.
- Lac Sevan : la pollution rend folle la classe politique.
- Idjevan : incidents graves sur fond de protection des forêts.
- Amulsar : une mine à fragmentation politique.

34 Activités tous azimuts pour attirer des investissements.
36 Jour de fête à Masis.

MONDE
37 Turquie : réprimez, réprimez, il en restera toujours quelque chose !
- Livre : *Je ne reverrai plus le monde.*
- Günay et Gare Paylan en tournée en Amérique latine.

41 Des découvertes décisives dans les archives ottomanes.
42 Chronique d'H. Sassounian L'ONU envoie une lettre percutante à la Turquie, à propos du Génocide des Arméniens.
44 « Le Nid d'oiseau », l'orphelinat-musée.
46 Rien envoyé Monsieur Bret !
48 France-Azerbaïdjan : la communauté arménienne sacrifiée sur l'autel de la realpolitik.
50 50 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉES
56 Pour une théologie contextuelle arménienne.
- Zareh Aznavorian, un homme d'exception.

CULTURE
60 150e anniversaire de Komitas : une musique en héritage.
64 Petites nouvelles.
66 Le Saviez-vous ? Erevan, la ville imaginaire de Vassili Grossman.
68 Dans la cuisine de Marie. Falafels.
SPORT
70 Sport Solidarité France Provence Arménie : 20 ans déjà.

France-Arménie 465 – Juillet-Aout 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 FRANCE-ARTSAKH : AMITIÉS INTERDITES.
- Passé contre présent, ou de la perversité en politique.

8 Pascal Doll : « Nous gagnerons en appel ! »
10 Anouche Beaudouin : « Ces Chartes d'amitié n'engagent pas la France ! »
11 Hovhannès Guévorkian : « La décision d'attaquer ces Chartes d'amitié est politique ».
12 Mourad Papazian : « Un différend très fort nous oppose au Président de la République ».

France
13 Martine Vassal : « Un honneur et une joie de venir en Arménie ».
- Martine Vassal, une ambition au service de ses concitoyens.

16 Tebi Yerguir ? Retour au pays ?
- Centre d'accueil pour diasporiques.

18 Les francophonies arméniennes.
19 Petites nouvelles.

20 PÊLE-MÊLE

DOSSIER
22 VACANCES A L'ARMÉNIENNE.
24 L'été en tête en Arménie.
28 Un diner en plein ciel d'Erevan.
30 Dix destinations arméniennes insolites pour cet été.

ARMÉNIE
33 La réforme de la Justice fait des vagues en Arménie.
- Vahé Grigorian prêt à prendre la présidence du Conseil constitutionnel.

36 L'Artsakh à la croisée des chemins.
38 Relations Arménie-Chine : le réchauffement.
40 Teach for Annenia : une action de justice sociale.
42 Le pari d'une Arménie verte.
45 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
53 Hovhannès Toumanian (Dsegh, Lori 1869 - Moscou 1923).
- Toumanian revisité par Donikian.

55 Komitas : une vie dédiée à la musique et à la nation arménienne.
55 Concert exceptionnel à Issy-les-Moulineaux en hommage au Père Komitas.
56 Cannes 2019 - Panorama des Arméniens au Festival.
58 BD : Constance d'Antioche, Princesse arménienne, princesse rebelle.
60 Petites nouvelles.
62 Pause lecture.
63 Le Saviez-vous ? La barre de chocolat Mounds, création de Peter Paul Halajian.
64 Dans la cuisine de Marie. Déclinaisons d'abricot dziran.

France-Arménie 464 – Juin 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 GORKY À VENISE.

FRANCE
11 École Markarian-Papazian : « Rester soi en devenant autre ».
12 Une cathédrale rénovée pour les Arméniens catholiques, à Paris.
- De Noé à Baltard, les trésors de la cathédrale.
- Armand Zadikian, pour que la lumière soit.

14 Le Projet Yerguir : un projet humanitaire.
- Aider la jeunesse d'Artsakh et d'Arménie.

16 L'imbroglio niçois.
17 Petites nouvelles.

18 PÊLE-MÊLE

MONDE
20 Turquie : haro sur la France.
- Laurence Feutra, maire de Décines : « Je ne me laisserai pas intimider ».

23 Sonia Krimi : « Seul le devoir de vérité et de mémoire permet d'envisager le présent et l'avenir sereinement ».
- Le CCAF dénonce « l'effroyable fanatisme qui perdure en Turquie ».
- Une attaque bien préparée.

25 Istanbul : retour à la case départ.
26 Le Portugal honore la mémoire des victimes de 1915.
- Qui est Rubina Berardo ?

ARMÉNIE
28 La justice arménienne mise en accusation par le pouvoir.
30 Interview exclusive de Zohrab Mnatsakanyan, ministre des Affaires étrangères d'Arménie.
- Bio-express.

36 La Chronique d'H. Sassounian : Pachinian passe brillamment le premier test politique dans l'arène internationale.
38 L'Arménie au Salon VivA Technology.
40 L'alarme sur la réforme fiscale est donnée.
42 Vers une alliance stratégique Arménie-Artsakh ?
44 Les jeans « Made in Armenia ».

46 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉES
52 Lettre ouverte sur l'éducation et la culture en Arménie.

CULTURE
54 Charles Aznavour. Hommages unanimes en France.
- Paris célèbre Aznavour par une plaque rue Monsieur-le-Prince.
- Un bel hommage à Aznavour au Silo à Marseille.

- Un bijou en hommage.
- Charles Aznavour intime au château de la Buzine.
- Lyon, Aznavour jusqu'à l'ivresse.

62 Petites nouvelles.
65 Pause lecture.
67 Le Saviez-vous ? Le loukoum, un délice arménien aux Etats-Unis.
68 Dans la cuisine de Marie. Trois entrées à base de madzoun.

SPORT
70 Pas de finale à Bakou pour Henrikh Mkhitaryan.

France-Arménie 463 – Mai 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 24-AVRIL JOURNÉE NATIONALE.
6 « La classe politique italienne est unie sur la question du Génocide arménien ».
8 Belgique : 24 avril jour de honte pour la démocratie.
9 24-Avril ce qui va changer.
- Du silence de plomb à la Journée nationale.

12 24-Avril Paris. Au rendez-vous de l'Histoire.
14 24-Avril Lyon. Gérard Collomb : « Jamais Lyon n'a fait défaut à l'Arménie ».
15 24-Avril Marseille. 140 ans après, les Arméniens n'oublient pas.
16 24-Avril en photo en France 18 24-Avril à Clichy et à Biarritz.
19 Houshamadyan : un projet hors du commun.

FRANCE
22 Petites Nouvelles
24 PÊLE-MÊLE

MONDE
26 L'avenir de l'Europe entre les mains des électeurs ?
28 Tribune - Élections européennes : Le choix de la Cause arménienne.
30 Erdogan : le couac.
- L'Europe critique le processus électoral.

34 Mgr Aram Ateshyan : « Durant toutes ces années, le Patriarcat a continué à assurer sa mission ».
36 « Il faut coopérer ».
- Garo Paylan : « Nous voulons choisir nous-mêmes notre Patriarche ».

38 Incarcération d'Osman Kavala : jusqu'à quand ?
40 Aram Ier lance la renaissance d'Alep l'arménienne.
- Livre : *L'Église arménienne, une introduction au christianisme arménien*.

ARMÉNIE
42 Hagop Der Khatchadourian, l'entretien vérité.
- la nouvelle force tranquille.

47 Nouvelle rencontre Aliev-Pachinian.
48 La nouvelle Arménie en marche. Portrait de Mikael Zolyan.
50 Unis pour le déminage de l'Artsakh.
52 Les derniers développements dans le secteur minier.

CULTURE
54 Sur les traces du monastère de Tatev.
- Musicatreize.

57 Un week-end arménien à Paris.
58 Yves Ternon, combattant de la mémoire.
61 L'accord d'Angora de 1921.
62 Pause lecture.
63 Le Saviez-vous ? Quand la philatélie uruguayenne célèbre les Arméniens.
64 Dans la cuisine de Marie. Gargantag du dimanche.

France-Arménie 462 – Avril 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 ISTANBUL PLEURE SON 84e PATRIARCHE ARMÉNIEN.
- Le chef officiel de la communauté arménienne apostolique.
- Pas de détente avec l'Arménie.

10 Les Arméniens de Turquie enterrent leur Patriarche.
- Livre : Turquie, l'heure de vérité, par Ariane Bonzon.

FRANCE
14 Offensive manipulatrice azérie en France.
- Georges Képénékian : « La coopération avec l'Azerbaïdjan n'est pas dans les objectifs de la Ville ».

16 François Hollande livre ses « Leçons du pouvoir ».
19 Petites Nouvelles

20 PÊLE-MÊLE

SPÉCIAL HAUTS-DE-SEINE
24 Les Arméniens des Hauts-de-Seine, une histoire exemplaire d'intégration.
30 Patrick Devedjian : « La coopération avec l'Arménie s'est fondée sur le critère de malnutrition ».
- Les Hauts-de-Seine et le Tavouch, une décennie de coopération.

34 Gabriel Attal : « Le tissu associatif arménien est d'une richesse exceptionnelle ».
37 Un engagement au service de leurs citoyens.
38 Un tissu associatif dense et vivant.
42 Les coordonnées des associations.
43 Navasart, mille et un pas de danse.

ARMÉNIE
44 L'Arménie sous pression américaine.
47 Syrie : Washington hausse le ton avec l'Arménie.
48 Nikol Pachinian poursuit son dialogue avec l'Europe.
49 Blooming Armenia : un nouveau printemps pour les villages d'Arménie.
50 Construire l'Artsakh de demain avec le savoir-faire français.
52 Des évolutions encourageantes, quelques choix difficiles.

54 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
62 L'Arménie à l'honneur au carnaval de Sào Paulo.
- Les Arméniens à Sào Paulo.

65 Yerek, du rock progressif et électronique.
66 Groupe Lavach' : « La musique exprime avant tout des émotions ».
68 Petites nouvelles...
70 Fenêtre sur le monde.
71 Le Saviez-vous ? Victor Gardon, le combattant.
72 Dans la cuisine de Marie. Le soubeureg.

France-Arménie 461 – Mars 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 UNE FEMME EXCEPTIONNELLE.
6 Une fidélité exceptionnelle.
7 Une trace dans l'Histoire de l'Arménie.
8 Réactions...
10 Archives : La Croix Bleue et moi.
12 Archives : Mon souvenir d'enfance.

FRANCE
13 Diner du CCAF : Des annonces fortes et des interrogations.
19 « L'ambition est immense ! Les perspectives sont enthousiasmantes ! ». Interview de Mourad Papazian.
22 L'Université française en Arménie prépare sa mue.
24 Hommage national à Manouchian et ses compagnons.
25 Le Conseil constitutionnel sous influence turque ?
26 Petites Nouvelles

28 PÊLE-MÊLE

MONDE
30 Deux écoles arméniennes vandalisées par des drapeaux turcs dans la région de Los Angeles.
32 Syrie : l'Hôtel Baron voué à un avenir incertain.
33 Haut-Karabagh : où l'on reparle de l'impact économique de la paix.

ARMÉNIE
35 Mer Haïrenik, l'hymne de la Nation arménienne.
- Ne Touchez pas à l'hymne du peuple arménien.

9 Artsakh : place aux doutes ?
- Les principes de Madrid.

42 Arménie : qu'arrive-t-il après une révolution ?
44 Arnouville unanimement aux côtés de I'Artsakh.
46 Révolution digitale et entrepreneuriat en Arménie.
48 Wikipedia, made in Armenia.

50 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
58 Michel Legrand, disparition d'un génie de la musique.
60 Le saxophoniste Alexis Avakian, une révélation.
61 Marion Mezadorian, vos raisons de l'aimer !
62 Petites nouvelles...
63 L'Encyclopédie incroyable !
64 Pause lecture.
65 Le Saviez-vous ? La méthode Vaganova une transmission de plus d'un siècle.
66 Dans la cuisine de Marie. L'omelette au soudjouk.

France-Arménie 460 – Février 2019

---

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 L'ARMÉNIE « EN MARCHE ».
6 Pachinian 3, un cabinet réduit.
8 Le nouveau Parlement arménien en place.
- Un nouveau Parlement pour une nouvelle Arménie.

10 Les yeux neufs du Parlement arménien.
12 Chronique d'un monde post-globalisé : Qui a besoin d'un ministère de la Diaspora ?

FRANCE
14 Twitter, Facebook, nouveaux terrains de jeu des négationnistes.
15 *AZAD magazine* cesse de paraître.
16 A la mémoire de Hrant Dink.

18 PÊLE-MÊLE

MONDE
20 La Turquie est parmi les dix premiers pays pouvant commettre un génocide.
22 Les conditions préalables turques devraient être contrées par des conditions préalables arméniennes.

ARMÉNIE
25 Russie-Arménie : le temps des ajustements.
- Robert Kotcharian reste en détention préventive.
- OTSC : le Belarus en pole position.

29 Avétik Ishkhanyan : « Je suis inquiet pour mon pays ».
32 Économie arménienne un début d'année prometteur ?
34 La santé en Artsakh une priorité nationale.
36 Le salon de thé, Herbs and Honey.
37 Un congrès historique en Artsakh.

38 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
46 Les 1 001 projets de Gorune Aprikian.
48 Les monuments de la vallée de l'Akhourian.
- « Nous avons caressé les pierres façonnées il y a des siècles par les sculpteurs arméniens... »

52 Harut Yekmalyan, l'armènité par l'art.
54 Atom l'Arménien, héros de BD.
56 Livre : La Fin de l'Arménie ottomane.
58 Petites nouvelles...
59 « La Reine Anahide » un conte moderne.
- Livres Express...

60 Pause lecture.
61 Le Saviez-vous ? Maryam Shahinyan, la première femme photographe en Turquie.
62 Dans la cuisine de Marie. Le gatnabour.

France-Arménie 459 – Janvier 2019

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

Bibliothèque de la Cathédrale apostolique arménienne Saint-Jean-Baptiste de Paris

Périodique : France-Arménie – Table des sommaires 2016-2024

ÉVÈNEMENT

5 Nikol Pachinian, vainqueur incontesté des Législatives.

France

12 Ara Krikorian : « Les batailles qu'on perd sont celles qu'on ne livre pas ».

16 La France change-t-elle son fusil d'épaule ?

18 Une avancée majeure de la recherche sur les génocides.

20 La Maison de la culture arménienne de Décines, maintient le cap pour 2019.

22 Petites nouvelles.

24 PÊLE-MÊLE

MONDE

26 Qui est la nouvelle présidente de la Géorgie ?

ARMÉNIE

28 OTSC : l'Arménie isolée sous la pression du Belarus pro-azéri.

- De la friture sur la ligne Erevan-Moscou.
- L'OTSC, une "mini-OTAN russe".

32 Repères économiques et perspectives de développement pour 2019.

34 Geo s'affiche avec le Jadin noir de la planète.

37 L'histoire extraordinaire de Bernard Jannin.

39 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉES

47 Réflexions sur le Golgotha arménien.

CULTURE

50 La longévité d'un séminaire universitaire.

- Claire Mouradian ou les facettes du métier d'historien.

52 La troupe Naïri, flambeau de la culture arménienne.

54 Ermonia, finaliste de The Voice Kids.

55 Découvrir le peintre Léon Tutundjian à Lyon.

56 Les Salons du Livre, des événements désormais incontournables de la vie culturelle arménienne.

58 Grandeurs et malheurs de la Légion arménienne.

59 Fenêtre sur le monde.

60 Pause lecture.

61 Le Saviez-vous ? Deux œuvres d'Émile Gallé pour les Arméniens.

62 Dans la cuisine de Marie. Le manti

France-Arménie 458 – Décembre 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

SPÉCIAL FÊTES ET CADEAUX
7 Pour Noël, passez au e-commerce arménien.
10 Un cadeau utile, le don.
13 Bulletin d'abonnement France Arménie.
14 La préservation des traditions culinaires arméniennes.
15 Deux recettes.
20 Dans la cuisine de Marie. Les gâteaux de fêtes.

FRANCE
24 Scandale à l'Assemblée nationale.
• Diplomatie du caviar l'autre scandale pour le Président du Groupe France-Azerbaïdjan.
27 « Cent ans après : l'Arménie et le Levant entre guerres et paix ». Un colloque stimulant et de haut niveau.
29 Commémoration des volontaires arméniens morts pour la France.
30 CBAF : 90 ans bien fêtés.
32 Petites nouvelles.

34 PÊLE-MÊLE

DOSSIER
36 Spitak, Gumri, Vanadzor, 30 ans après la Diaspora toujours présente.
38 Le Fonds Arménien toujours sur le pont.
40 Dr Michel Chahinian : « Il faut un système de santé égalitaire, similaire à notre Sécurité sociale ».
42 30 ans après, la Croix Bleue est toujours mobilisée.

ARMÉNIE
44 L'Arménie aux urnes.
47 Le Premier ministre canadien veut ouvrir une ambassade en Arménie.
48 Chouchi et Saint-Etienne unies par l'amitié.
50 L'évolution économique des dernières semaines : maintien du cap.

MONDE
52 Le conseiller à la Sécurité nationale de Trump essaie d'éloigner l'Arménie de la Russie et de l'Iran.
54 Pages arméniennes CULTURE
62 Le chant d'Archak ou les derniers mots du monde.
• Quelques questions à Michel Pétrossian et Roland Hayrabédian
64 Livre : *Le Piège de l'orgueil*. La toute première Constitution arménienne.
• Bio-express de Saténig Batwagan.
66 Mémoires arméniennes audiovisuelles.
67 Petites nouvelles.
68 Pause lecture.
70 Le Saviez-vous ? Le rôle pionnier d'Arakel Tozluyan, libraire d'Istanbul au 19e siècle.
SPORT
72 Yurik Vardanian, la mort d'une légende. Simon Martirossian champion du monde.

France-Arménie 457 – Novembre 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 CHARLES AZNAVOUR. L'ADIEU A UNE ICONE.
8 L'Hommage national à la légende.
10 « Nous avons perdu notre héros, notre légende ».
13 Ils lui ont rendu hommage...
16 Aznavour l'ami avant l'Arménien.
18 Aznavour l'immense artiste.
22 Aznavour l'Arménie et les Arméniens.
25 Paroles de : « Ils sont tombés » et « Pour Toi Arménie ».
26 Aznavour et les Belges.

FRANCE
29 Soirée d'hommage à Ahmet Altan.

30 PÊLE-MÊLE

FRANCOPHONIE
32 Sommet de la Francophonie : L'Arménie au centre du monde.
32 Vue de l'intérieure, une Francophonie arménienne combative.
35 Séquence émotion à Dzidzernagapert et à la Fondation Charles-Aznavour.
- Krikor Djololian exposé au Musée du Génocide.
- France Arménie : des relations séculaires au Maténadaran.
- Forum économique un show comme point de départ
- Martiros Sarian et la France : « Exceptionnel ».

39 L'UPF se réunit en Arménie.

DOSSIER
40 La Charte d'amitié enfin signée entre Alfortville et Berdzor !
46 Les Chartes d'amitié, envers et contre tout.

48 PAGES ARMÉNIENNES

ARMÉNIE
50 Bédros Terzian : « Avec son nouveau directeur exécutif, le Fonds Arménien Hayasdan amorce un nouveau tournant ».
52 Des Législatives en Arménie pour le mois de décembre.
54 L'évolution économique récente : quelques points de repères.

MONDE
56 Europe-Russie-USA la Turquie joue l'équilibriste.
60 races arméniennes IDÉE
66 Cambodge la justice est-elle possible après un génocide ? – 2e partie.

CULTURE
68 L'Arménie à l'honneur du Met de New York.
70 Roger Kasparian, photographe et enfant de la balle.
72 Quand la géopolitique est rattrapée par les mythes.

74 Je pense donc je chante.
75 Petites nouvelles.
76 Pause lecture.
77 Le Saviez-vous ? L'univers de Davit Yukhanyan : l'infini multiplié.
78 Dans la cuisine de Marie. Blettes au madzoune, boulghour à l'oignon.

France-Arménie 456 – Octobre 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

DERNIÈRE MINUTE
5 Victoire écrasante de l'Alliance lm Kayl.
ÉVÈNEMENT
6 Macron en Arménie une première pour un second souffle.
7 Harout Mardirossian : « Plus que jamais nous restons vigilants ».
8 Jacques Marilossian : « Il faut un nouveau souffle dans les relations bilatérales franco-arméniennes ».
10 Sous le charme, dans la ferveur.

FRANCE
13 Georges Képénékian, Chevalier de la Légion d'honneur.
14 Grand soleil sur le nouveau Centre du patrimoine arménien de Valence.
16 CHENE, pour que vivent les villages arméniens.
18 Petites nouvelles...
20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 27e anniversaire de l'indépendance de l'Arménie.
- L'Hôtel de ville de Lyon aux couleurs de l'Arménie.

24 Hovhannès Guévorkian : « L'indépendance, c'est la liberté recouvrée face aux prédestinations ».
26 L'Arménie touchée par un scandale d'écoutes téléphoniques.
28 Portraits de la « Nouvelle Arménie » : Cure de jouvence » au ministère de la Diaspora.
30 Portraits de la « Nouvelle Arménie » Garibian : l'excellence au service de l'exception culturelle.
32 L'exportation comme stratégie de développement de l'Arménie.

MONDE
34 Mauvaise passe pour l'Azerbaïdjan. Drones israéliens les États-Unis dans le viseur. Lucet 2 - 0 Azerbaïdjan. L'Arménie poursuit Kemal Oksüz pour fraude fiscale. Scandale en perspective à l'UEFA.
38 Le Congrès devrait enquêter sur les prêts américains accordés à Silk Way Airlines, opaque compagnie aérienne azérie.
40 Petites nouvelles...
42 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉE
50 Tuol Sleng : la prison-musée du génocide cambodgien.

CULTURE
52 Livre : 1915 - la complicité allemande.
54 Rétrospective Hoviv à Erevan.
56 Astrig Siranossian aux bons vents de la création.
58 Orchestre Naregatsi, « la musique du peuple ».
60 Théâtre : Black Garden.
62 Pause lecture.
64 Dans la cuisine de Marie. Croquants aux amandes et au citron.
66 Artsakh, « Earth, Wind and Fire » par Alain Alexanian.

France-Arménie 455 – Septembre 2018

---

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

DERNIÈRE MINUTE
5 La police d'Erdogan tente d'arrêter Arat Dink et Caro Paylan.

ÉVÈNEMENT
6 Les cent jours de la révolution.
- La diplomatie du batchik.

10 Anna Hakobyan, l'émissaire de charme de la révolution de velours.
12 Robert Kotcharian incarcéré !
15 Visite historique d'Angela Merkel à Erevan.

FRANCE
17 Hasmik Tolmajian : « Je mesure la très grande responsabilité qui m'échoit ».
- Hasmik Tolmajian une longue expérience.
- Viguen Tchitetchian, trois décennies au service de l'État arménien.

22 Jonathan Lacbte : « La révolution et le Sommet de la Francophonie peuvent se faire mutuellement écho ».
26 TUMO débarque à Paris !
28 Les femmes arméniennes au cœur d'une semaine d'étude.
29 Petites nouvelles...
132 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
34 Au Sud-Caucase la France doit soutenir des principes, pas des régimes.
36 Juillet-août 2018 : traque contre la corruption, projet minier controversé et investissement énergétique.

MONDE
39 USA -Turquie : le torchon brûle. Ankara aux côtés de Téhéran. F-35, une arme politique pour Trump ?
42 Le Département d'État américain éreinte la Turquie dans son rapport annuel sur la liberté de religion.

IDEE
44 Le deuxième chapitre de la révolution de velours.

CULTURE
48 Simon Abkarian : « Le théâtre est un acte politique ».
52 L'Orage d'Aurélie Kavafian.
53 10' édition du concours international de piano de Lyon.
54 L'alphabet arménien des signes d'écriture donnés par Dieu.
56 Pause lecture.
58 Fenêtre sur le monde.
59 Le saviez-vous ? Diana Abkar, « la première femme ambassadrice de l'histoire ».
60 Dans la cuisine de Marie. Petits mezzés d'été.

France-Arménie 454 – Juillet-Août 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 L'entrisme turc, sans frein.
6 Nicolas Daragon : « La liberté de la presse est au cœur de nos principes démocratiques ».
8 Etienne Gernelle : « Les réseaux pro-Erdogan sont très structurés en France ».
- L'ambassadeur de Turquie en France remonté contre *Le Point*

10 Loto du Patrimoine : le scandale Loti.
12 Erdogan réélu, mais pas plébiscité.

FRANCE
16 Radioscopie de la Diaspora.
18 L'église évangélique arménienne d'Issy-les-Moulineaux a 90 ans.
19 Petites nouvelles...

20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 Révolution non-stop en Arménie.
24 Artak Zeynalyan : « Nous voulons faire de l'Arménie un État de droit ».
26 « Révolution de velours » : premières mesures économiques.
28 Le ministre de la Diaspora propose de former un Parlement en Arménie pour la Diaspora.

DOSSIER
31 LA CROIX BLEUE : 90 ANS AVEC LE PEUPLE, POUR LE PEUPLE.
32 Khatchouies : des femmes au service d'une mission.
36 La Croix Bleue et moi par Anahide Ter Minassian.
38 Մեր կամաւոր բանակը Կ՛ընդգրկէ հազարաւոր խաչուհիներ
41 Fières de nos valeurs et du travail accompli.
44 Ara Malikian, le violoniste phénomène.

47 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉE
55 Une nation cachée, les crypto-Arméniens.

CULTURE
57 Le réalisme à Cannes prévaut.
59 La Saga des Arméniens de l'Ararat aux Carpates.
60 Livre : *Tigrane* revisité.
61 Petites nouvelles...
63 Pause lecture.
67 Le saviez-vous ? Qu'est devenu le cimetière arménien de Gezi ?
68 Dans la cuisine de Marie. Moutabel, beuregs express et Madzounov kebab.

France-Arménie 453 – Juin 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Nikol prend le pouvoir.
10 Politique régionale des gages de continuité.
12 Premier gouvernement aux équilibres respectés.
14 La « révolution de velours », aspects économiques et géostratégiques.

FRANCE
16 Un épisode méconnu de l'histoire vaticane.
- Témoignage de l'une des « orphelines du Pape »

18 Petites nouvelles.
20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 28 mai 1918 - 28 mai 2018. Communion d'une nation.
25 Portrait d'un reporter de terrain à France Arménie.
- Livre : L'Arménie sur le vif.

28 Alfortville et Valence réitèrent leur amitié indéfectible à l'Artsakh.

FRANCOPHONIE
30 Interview exclusive de Michaëlle Jean : « En Francophonie, l'esprit de solidarité nous rapproche ».
34 LES ARMÉNIENS ET LA SUISSE, BREF APERÇU HISTORIQUE.
- Trois questions à Valentine Calzolari.

38 Personnalités marquantes de la communauté arménienne de Suisse.
- Vahé Gabrache mécène et président de nombreuses fondations.
- Quelques visages connus d'Arméno-Suisses.

40 Une communauté hybride.
42 La Suisse : un modèle pour les Arméniens ?
43 Insolite. Vahé Godel, poète « mi-Genevois, mi-Arménien ».

MONDE
44 « Tamam » Erdogan : chiche ?
- Aksener-Bahçeli, une lutte sans merci.
- Selahattin Demirtas, une campagne derrière des barreaux.
- Garo Paylan dans le viseur de la Justice turque.

48 Au Caucase, l'Europe ne surfe pas sur du velours.
50 Faces arméniennes CULTURE
58 Le premier roman turc publié en caractères arméniens.
60 Les liens entre le Génocide arménien et la Shoah.
62 La Compagnie d'en ce moment ou le corps en mouvement.
- Le parcours de Sipan en bref.

64 Pause lecture.
65 Fenêtre sur le monde.
67 Le saviez-vous ? Jean Althen, l'Arménien, importateur de la garance en France.
68 Dans la cuisine de Marie. Lehmedjun.

France-Arménie 452 – Mai 2018

---

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Comment l'élection de Serge Sarksian a embrasé l'Arménie.
• Qui cet Nikol Pachinian ?
14 Serge Sarksian est tombé.

16 COMMÉMORATIONS du 24-Avril
• Monde • Paris • Lyon • Marseille.

FRANCE
21 Les Arméniens de France : vers un changement de cap ?
24 Un précédent audacieux.
26 Le Fonds arménien un quart de siècle après...
28 ARAM opère la renaissance de Haratch.
30 PÊLE-MÊLE

DOSSIER
33 ARMÉNIE, HISTOIRES D'UNE RÉPUBLIQUE.
34 28 Mai 1918, naissance d'une nation.
• Mon souvenir d'enfance.
37 Avédis Aharonian, le diplomate de la liberté.
38 L'Arménie, le bon élève soviétique.
40 Chronique d'un monde post-globalisé. La république des 900 jours : de la nation à l'indépendance.

ARMÉNIE
42 Artsakh : un siècle de lutte pour l'indépendance.
44 Les résultats du premier trimestre peuvent-ils présager ceux de toute l'année ?

FRANCOPHONIE
46 LES ARMÉNIENS DU QUÉBEC OU LE MULTICULTURALISME INTÉGRANT.
48 L'école arménienne Sourp Hagop.
50 La revanche du petit-fils d'Aziz Sarafian.
51 Patrick Masbourian, une sensibilité arménienne sur le petit écran.
52 Une communauté engagée.
53 Insolite Les orphelins arméniens et la « Noble expérience canadienne ».

MONDE
54 Garo Paylan de plus en plus
• L'appel du CDCA au président Macron.
• L'Allemagne traque les liaisons dangereuses.
56 Présidentielle azérie : quand les dés sont pipés...

58 PAGES ARMÉNIENNES

IDEES
64 La bibliothèque Nubar, un lieu de recherche en diaspora.
• Études arméniennes contemporaines.

CULTURE

67 « Ils sont toujours là ».
68 XIe Salon international des artistes arméniens.
69 Ces Arméniens qu'on appelle « Les autres ».
70 Petites nouvelles.
72 Pause lecture.
74 Fenêtre sur le monde.
75 Le saviez-vous ? Anita Sarkeesian, vidéo blogueuse féministe du web.
76 Dans la cuisine de Marie. Tchi keufté et salade fattouche.

SPORT

78 Il faut toujours croire en ses rêves

France-Arménie 451 – Avril 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 SarKIssian ARmen, en attendant Serge.
7 Protocoles arméno-turcs, fin de 10 ans de polémiques ?
10 Ilham Aliev, despote à vie ?
- Azerbaïdjan c. Kaspar Karampétian quand le ridicule ne tue pas !
- L'Artsakh, 30 ans de lutte.

13 Chronique d'un monde post-globalisé. Victoire de Pouline, défaite de la Russie.
FRANCE
14 La condition féminine en Arménie, pour un futur sans violences.
16 L'odyssée de Serpouhi Hovaghian.
17 Zabel Essayan, le bel hommage de Paris.
20 Trois femmes au Parlement, trois femmes d'exception.
21 Association des maires ruraux de France : séquence Arménie.
22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 Franchir une nouvelle étape.
27 L'Artsakh poussé sous les projecteurs de l'UE.
28 Une touche artsakhiote à la pop arménienne.
- Charte d'Amitié entre Bourg-de-Péage et Martouni.

30 Un mieux-aller au niveau macroéconomique en 2017.
32 L'année 1938, le second martyre de l'Église d'Arménie.

FRANCOPHONIE
34 ARMÉNIENS DE BELGIQUE, UNE COMMUNAUTÉ CENTENAIRE EN TRANSITION.
40 Menace sur les Études arméniennes en Belgique ?
41 Le rôle du Comité des Arméniens.
42 Insolite : Les Arméniens à Anvers, capitale mondiale du diamant.

MONDE
44 « Erdogan est un personnage plus complexe qu'il n'y parait ».
46 Artsakh : des relents de guerre froide.
50 Petites nouvelles.
52 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
60 Pour une nouvelle histoire de l'apatridie.
62 Near Est Relief, une mobilisation humanitaire oubliée.
64 Chypre menacée par le sultan Erdogan.
66 Fenêtre sur le monde.
67 Le saviez-vous ? Jackie Coogan, de Chaplin au Near East Relief.
68 Dans la cuisine de Marie. Les tcheuregs.
SPORT
70 Échecs Lyon : abonné au podium !

France-Arménie 450 – Mars 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Super Sako.

FRANCE
8 Au diner du CCAF, convivialité et franchise font bon ménage.
- TUMO-Erévan, une source d'inspiration pour Paris.

13 Mourad Papazian : « La question serait de savoir si nous, nous l'avons convaincu ».
14 Azad Balalas : « Je serai toujours là pour servir la Cause arménienne et les intérêts des Arméniens de Marseille ».
16 La Représentation permanente de l'Arménie auprès du Conseil de l'Europe.
17 S'envoler vers l'Arménie avec Armenia.
18 Petites nouvelles.

20 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
22 Armen Sarkissian, probable prochain président d'Arménie.
24 Il y a trente ans, le Mouvement Karabagh - Charjoum.
28 Nouvelle année, nouveaux projets et nouvelles habitudes d'achat.
30 Rififi au Conseil municipal de Erevan.
31 Le Celsa à la rencontre de l'Arménie.

FRANCOPHONIE
32 PANORAMA DE LA FRANCOPHONIE EN ARMÉNIE.
34 L'édition au présent.
36 L'Alliance française en Arménie, moteur de la francophonie.
38 Insolite : première école française Erevan en 1961.

MONDE
39 Chronique d'un monde post-globalisé. L'armée turque s'enlise à Afin.
40 Cent ans après, l'histoire est prête à se répéter.
43 Turquie : la raison d'État l'alibi du tout-répressif.
- Affaibli, le HDP renouvelle sa direction.
- Patriarcat arménien d'Istanbul : retour à la case départ.

46 Petites nouvelles.

48 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉES
56 Krikor Beledian, écrivain de la limite.

CULTURE
60 Le changement s'ouvre de l'intérieur.
61 Ben Bagdkian et les Pentagon Papers.
62 Petites nouvelles.
64 Fenêtre sur le monde.
65 Le saviez-vous ? Alexandre Saroukhan, père fondateur de la caricature en Égypte.
66 Dans la cuisine de Marie. Keuftés aux lentilles, vospov keuftés.

SPORT

68 Les Arméniens aux JO de PyeongChang.

France-Arménie 449 – Février 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Macron-Erdogan : le temps des affaires.
- Garo Paylan : les opposants turcs sont traqués jusqu'en Europe.
- « Toi, tu parles comme un güleniste »
- Syrie : le bras de fer turco-américain.
- Livre : *Dans la tête de Recep Tayyip Erdogan*.

FRANCE
11 Visite de travail chaleureuse pour Serge Sarksian.
12 Sylvain Maillard, le pragmatisme comme credo.
14 Une leçon au Collège de France.
16 Petites nouvelles.

18 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
20 Le changement dans la continuité à la tête de l'État arménien.
22 Claude Mutafian : « L'Arstakh est historiquement plus arménien que l'Arménie ».
24 Une embellie économique est-elle possible en 2018 ?

FRANCOPHONIE
26 Jean-Marc Lavest : « Il ne faut pas que l'Arménie devienne l'Inde des États-Unis ».
29 LE LIBAN, POUMON DE LA DIASPORA.
- Livre : Karnik Tellyan, photographe du Moyen-Orient.

33 Portrait d'une conscience arménienne dans l'exil.
34 Insolite : L'aventure spatiale arméno-libanaise.

MONDE
35 Les diaconesses dans l'Église arménienne.
36 Chronique d'un monde post-globalisé. La Jérusalem arménienne.
38 Un universitaire juif demande au gouvernement israélien des informations sur le Génocide arménien.

40 PAGES ARMÉNIENNES

IDÉES
50 Interview de Georges Képénékian, maire de Lyon : « Le tigre ne revendique pas sa tigritude ».

CULTURE
54 Le choeur Sahak-Mesrop, une vie dédiée à la musique.
56 Bravo Virtuose : un scénario rocambolesque.
- Rencontre avec le réalisateur Lévon Minasian.
- Samvel Tadevosian : le 7e art lui tend les bras.

60 La fondation Léon Tutundjian, dernière-née des fondations arméniennes.
61 Petites nouvelles.
62 Pause lecture.
64 Fenêtre sur le monde.

65 Le saviez-vous ? Shavarsh Karapétian, d'athlète à héros.
66 Dans la cuisine de Marie. Chou farci : lahana dolma.

France-Arménie 448 – Janvier 2018

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Pas à pas l'Arménie avance.
9 L'Arménie, nouveau partenaire de l'Europe.
10 Premiers effets de l'Accord de partenariat entre l'UE et l'Arménie.
- Violences faites aux femmes. Une loi nécessaire et attendue.

12 L'accord de partenariat Arménie-UE. Comment optimiser les avantages ?
15 Francophonie : l'Arménie prend le relais.

FRANCE
16 Liberté, liberté chérie...
18 Frédéric Encel : « La géopolitique est une discipline fondamentalement humaine ».
- Mon Dictionnaire géopolitique.

24 Quand les filles arméniennes apprenaient à lire.
26 Petites nouvelles.

28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 Armen Roustamian : « La vérité sur les agissements de Bakou a enfin éclaté ».
32 Michel Amiel : « Il y a un énorme travail à faire en termes d'explication et de pédagogie ».
- Bio de Michel Amiel.

34 Tumo studios : entre artisanat et technologie.
36 Photolure fête ses 15 ans.
39 Les rutilances de la couleur grise.

MONDE
42 Le dilemme de la communauté arménienne d'Istanbul pour l'élection d'un nouveau patriarche.
44 Recherche sans frontière.

45 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
55 Apatride : un album en jazz Majeur & spleen mineur.
- Manoukian Jam

58 L'Orient redécouvert, sur les traces de Hovsep Madénian.
59 Grand concert au Victoria Hall de Genève.
60 Petites nouvelles. 61 Pause lecture.
62 Fenêtre sur le monde.
63 Le saviez-vous ? Maurice Béjart et ses professeures arméniennes.

SPORT
64 L'Union sportive arménienne de Nice toujours en action !

France-Arménie 447 – Décembre 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
6 Berdzor et Alfortville, contre vents et marées.
8 Inauguration de l'église arménienne catholique de Lyon.
10 Radio A fête ses 35 ans.
12 Le Club franco-arménien d'Antony s'agrandit.
14 Petites nouvelles.
16 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
18 Grand succès pour la première biennale internationale de l'estampe en Arménie.
20 Des investissements annoncés mais les efforts doivent continuer.
22 Cercle d'Amitié France-Artsakh. L'âme de l'Artsakh immortalisée.
• Les journées de l'Artsakh à Villeurbanne.
• Yvan Travert photographe.

MONDE
25 Ankara : que sont mes alliances devenues ?
• Le pasteur américain Brunson, monnaie d'échange avec Gülen ?
• « Une attaque contre la nation turque », selon Erdogan.
• Passes d'armes entre Ankara et Berlin.
29 Affaire Kavala : la société civile turque atteinte au coeur.
30 Colloque exceptionnel à Bucarest sur le Génocide des Arméniens.
• Historique.
32 La nouvelle « ligue des justiciers » du Génocide des Arméniens.
33 Chronique d'un monde post-globalisé. La magie perdue de l'idée révolutionnaire.
34 Nouveau sommet arméno-azéri.
• L'Azerbaïdjan perd son procès contre Élise Lucet et Cash Investigation.
• Les fusibles sautent, les journalistes aussi.

SPÉCIAL FÊTE ET CADEAUX
38 Les Noël de mon enfance.
39 Idée réveillon : les midias façon Alain Alexanian.
40 Conte de Noël : les rois mages.
42 Autour de la nativité dans la tradition arménienne.
45 Idée cadeau : offrez un livre.
48 Les crèches arméniennes de « L'Atelier de Vicken ».
50 Profiter des fêtes de fin d'année en Arménie.
53 L'Arménie attend les touristes français.
56 Joaillers d'hier, joaillères d'aujourd'hui.
60 Pages arméniennes culture
68 300 ans après Mékhitar.
• Un ouvrage exceptionnel sur les Mekhitaristes
• Exposition et colloque international à Erevan.
70 Disparition de Hmayak Bdeyan.
71 Sirusho a conquis la France.
72 Petites nouvelles.
73 Pause lecture.

74 Fenêtre sur le monde.
75 Le saviez-vous ? Le pain d'épices de saint Grégoire de Nicopolis.

IDÉES
76 Marc Nichanian : « Ce qui m'occupe et me préoccupe, c'est le témoignage, pas l'historiographie ».

France-Arménie 446 – Novembre 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 DESTINATION « LES PETITES ARMÉNIE »
6 Gerchinovitz, Carvounas : La charte d'amitié Alfortville-Berdzor, un « acte politique ».
10 « Faire que chacun se sente à la MCA comme chez soi ».
12 Laurence Fautra : "L'Artsakh, c'est une cause noble !".
14 Danièle Cazarian encourage les citoyens d'origine arménienne à « s'engager davantage en politique ».
17 La Maison de la culture de Décines : vecteur de transmission de la culture et de l'identité arménienne.

FRANCE
19 Le négationnisme à front renversé.
20 La Cause arménienne en procès : 2 étudiants arméniens face à la Turquie.
• Retour sur les faits.
22 Fête de l'indépendance de l'Arménie à Paris.
23 Petites nouvelles.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
26 Cercle d'Amitié France-Artsakh. Jean-Paul Bret : « L'indépendance de l'Artsakh est un processus irréversible ».
• Les journées de l'Artsakh à Villeurbanne.
28 Chronique d'un monde post-globalisé. Arménie-Diaspora un rapport de forces inégal.
30 Hovhannès Aïvazovski à la Galerie nationale d'Arménie.
32 Les technologies de l'information, une progression continue.
• Troisième partie. Des domaines à développer, des spécialistes à former.
34 Un Phonéthon aux nombreux défis.

MONDE
36 Le « oui » des Kurdes à l'indépendance. (Reportages photos).
• « Les Chrétiens soutiennent l'idée d'un référendum ».
41 La Fédération euro-arménienne tient sa 4e convention.
• L'Arménie, futur pont entre l'UE et l'espace eurasiatique ?
44 Comment la Turquie a détruit ses archives et documents historiques.
46 Disparition de Vartkès Yeghiayan, avocat du droit des victimes du Génocide.
48 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
56 L'Institut du monde arabe rend hommage aux Chrétiens.
58 Mazarine Yérémian remporte les E-Fashion Awards.
• Coup double aux E-Fashion !
60 Fabrice Sopoglian : « Je rêve avec les Anges ! «
62 Intent do destroy, un documentaire examine le déni.
• La Promesse : avant-premières en France.
64 Ken Davitian, comédien atypique.
65 Petites nouvelles.
66 Pause lecture.
67 Fenêtre sur le monde.

68 Le saviez-vous ? De l'art des jardins à l'architecture : Gabriel Guévrékian.

SPORT

69 Marseille :
- Handball : les Arméniens gèrent.
- Le stade Sevan, à nouveau opérationnel.

IDÉES

70 Avédikian-Yégavian : chasse aux tabous. Livre/essai.

France-Arménie 445 – Octobre 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 SOSSÉ MARYRIG, UNE MATERNELLE EXEMPLAIRE DU COMBAT DU HOM EN ARTSAKH
• Le réseau des maternelles "Sossé Mayrig" en Artsakh.
12 Artsakh : les défis d'une indépendance.

FRANCE
14 La Péniche Anako refuse de lever l'ancre.
16 Israël et le Génocide des Arméniens.
18 Bonne rentrée à tous !
20 Vers une nouvelle école quotidienne à Valence.
• L'école hebdomadaire Tavitian récompensée.
21 Petites nouvelles.
22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 La grand-messe du Forum Arménie-Diaspora.
26 Les Yézidis d'Arménie à la croisée des chemins.
• Une religion syncrétique.
• Hranush Kharatyan : « L'Arménie a légiféré à la va-vite sur le statut des langues minoritaires ».
• Le plus grand temple de la diaspora yézidie.
• Livre, les minorités d'Arménie passées au crible.
32 Les technologies de l'information, une progression continue.
• Deuxième partie : Les technologies de l'information : intérêt des investisseurs et quelques réalisations remarquables.

MONDE
34 Du Caviargate à la lessiveuse azérie.
36 « Un quintet pitoyable ».
38 Pierre Bédros Terzian : « La situation économique de Bakou est dramatique ».
42 Israël suspend ses livraisons de drones à l'Azerbaïdjan.
• Israël-Arménie : du réchauffement dans l'air.
• Alexander Lapshine gracié par Bakou.
45 L'Azerbaïdjan oblige la Bulgarie à licencier une journaliste.
46 Sevan Nisanyan : « Il n'y a plus de justice en Turquie ».
48 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
57 La Promesse : le film testament de Kirk Kerkorian.
• Une contre-attaque turque au film La Promesse.
62 Apprendre l'arménien à Venise : l'impossible retour ?
63 Ararat, nouveau CD de l'ensemble Canticum Novum.
64 Pause lecture.
65 Fenêtre sur le monde.
66 Le saviez-vous ? Le oud, symbole de l'identité arméno-américaine.

France-Arménie 444 - Septembre 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 GEORGES KÉVORK KÉPÉNÉKIAN, MAIRE DE LYON
• « Faire que toujours plus de gens autour de nous soient heureux ».

FRANCE
9 Arménie ancienne et antique : retour aux origines.
11 Appel pour l'enseignement de l'arménien.
12 Zarmanazan : un projet éducatif nouveau, beau et innovant !
14 Mille et un mondes.
16 L'enseignement arménien en deuil.
• Loucine Malikian, un phare.
• Chaké Der Melkonian, être arménienne en diaspora.
18 Chloé Nabédian brille sur France 2.
20 Petites nouvelles.

22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 L'été de tous les procès.
• Un politicien chevronné devant la Justice.
• Attendre le bon moment...
28 Les technologies de l'information, une progression continue.
• Première partie : Les technologies de l'information, un secteur-clé.
30 Santé psychique et santé physique des demandeurs d'asile arméniens.
32 Droits des femmes en Arménie : précisions et rectificatif.

MONDE
34 Alévis : l'autre Turquie.
• Voix de femmes alévies, livres.
38 Azerbaïdjan : graves soupçons de corruption au Conseil de l'Europe.
40 Le rôle financier de la famille Aliyev dans les livraisons d'armes aux terroristes.
42 Pendant la répression, la négation continue.
• France Arménie et Alfortville, solidaires de Loup Bureau.
46 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
54 Un été bien rempli pour Lévon Chatikyan.
• Le doudouk à la Une.
• L'Orchestre franco-arménien de jeunes.
56 L'étoile de Charles Aznavour sur le Walk of fame.
57 « Tante Anna » a quitté la scène du monde.
58 Garegin Pogossian, une future étoile arménienne ?
59 Petites nouvelles.
60 Pause lecture.
61 Fenêtre sur le monde.
62 Le saviez-vous ? Quand les Arméniens arrivèrent à Porto au 15e siècle.

SPORTS

63 Razzia sur la lutte.
63 Levon Aronian domine le tournoi d'échecs de Saint-Louis.

France-Arménie 443 – Juillet-Aout 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 LÉGISLATIVES 2017 : 18 JUIN, UNE ÉLECTION HISTORIQUE
• 3 questions à Danièle Cazarian.

FRANCE
8 Menaces sur les cours d'arménien à Aix-Marseille Université.
10 Université : ARAM lance une bourse d'études.
11 Les jeunes talents de la Croix Bleue.
12 Quelle justice pénale pour les Chrétiens d'Orient ?
13 Petites nouvelles.
16 Pêle-mêle Dossier
18 UN ÉTÉ À EREVAN
19 Où trouver un bon livre à Erévan ?
22 L'été à Erevan : le programme festif et estival 2017.
24 Un été pour aider, découvrir et se connaître.

ARMÉNIE
26 L'ambition à l'épreuve des actes.
• Une déclaration de guerre à la corruption.
• Cap sur la croissance.
• 4 millions d'habitants en 2040, objectif stratégique.
30 Attrait des capitaux étrangers. Le branle-bas de combat.
32 Le design arménien fleurit à Erevan.
34 POSTER CENTRAL D'HENRIKH MKHITARYAN.

MONDE
36 Patriarcat d'Istanbul : Mgr Ateshian contraint à la démission.
38 Belgique : à quand une loi pénalisant le négationnisme ?
40 Focus sur les Arméniens d'Irak.
41 Chronique d'un monde post-globalisé : Quand Erdogan part à Washington.
42 Les gardes d'Erdogan frappant les manifestants renforcent l'image du 'Turc cruel'.
44 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
52 Festival de Cannes 2017.
• Julie Paratian, la passion du cinéma engagé.
• Un pavillon arménien au village international.
• Mon Festival de Cannes off.
57 Petites nouvelles.
58 Pause lecture.
59 Le saviez-vous ? De Küthaya à Jérusalem, la poterie arménienne.

SPORTS
60 Fierté et désillusion. 62 Les cyclistes arméniens dans le Tour de France

France-Arménie 442 – Juin 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 QUE RETENIR DE NOS VICTOIRES ?
5 28 mai 1918, 99 ans après.
• L'immense espoir du Peuple arménien !
8 18 juin 1987, 30 ans après.
• Chronique et contextualisation d'un combat.
11 9 mai 1992, 25 ans après.
• Génération Chouchi.

FRANCE
15 « Chamboule tout » à l'Assemblée nationale ?
18 Krikor Zohrab, prince de la jeunesse arménienne. Juriste et homme politique ottoman.
• Une plaque en hommage à Krikor Zohrab.
21 A la rencontre du Génocide arménien.
22 Le Génocide après le Génocide.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
26 « Les Enragés du Sassoun » à l'heure des procès.
• Avétik Ishkhanyan : « Une conséquence de l'injustice qui règne en Arménie ».
30 Trafic de pommes azéries : le label de la honte.
32 Des prévisions plutôt optimistes pour 2017 ?
34 Avec le Fonds Arménien de France, devenez acteur de la transition énergétique en Arménie.
36 Exposition : Son et silence.
38 Le prix Aurora en marche pour sa seconde édition.

MONDE
39 Poker menteur entre PUE et la Turquie.
• Washington : la provocation d'Ankara.
43 Alep, cap sur la reconstruction.
44 Daech, miroir inversé de l'Occident.
46 L'Azerbaïdjan accusé d'avoir donné des millions en pots-de-vin au Conseil de l'Europe.
48 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
56 « Un siècle après » a fait escale à Paris.
57 Une épopée arménienne.
58 Un Requiem pour ceux qui sont tombés.
59 Petites nouvelles.
60 Pause lecture.
61 Fenêtre sur le monde.
62 Le saviez-vous ?

IDÉES
63 Arménité, Diaspora : quelles perspectives ?
• Varoujan Mardikian : « J'assigne un rôle central à l'éducation ».
• Hayg Oshagan : « La culture arménienne en Diaspora ne peut devenir un musée ».

France-Arménie 441 – Mai 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Le Parti républicain, encore vainqueur.
10 Le programme du futur gouvernement permettra-t-il de stimuler l'économie arménienne ?

DOSSIER
12 24 AVRIL
12 102 ans après. On ne lâche rien.
• Emmanuel Macron présent au 24 Avril.
• Action choc du Nor's.
16 Lyon : « Il est des combats qu'on n'est jamais las de mener ».
• Les enjeux de la nouvelle Question arménienne.
17 Hommages historiques à Marseille.
18 24 Avril - France.
20 24 Avril - Monde.
22 Timides commémorations du 24-Avril en Turquie.

FRANCE
24 Petites nouvelles.
26 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
28 Droits des femmes en Arménie, vers la mise en place d'une loi-cadre contre les violences sexistes.
30 1949 : la déportation en Sibérie des Arméniens soviétiques.
• Un peu d'histoire.
32 Une web TV qui nourrit l'esprit.
34 T UMO essaime ses centres.
• TUMO et l'Armée.
• Smartfaust.

MONDE
37 Turquie : la victoire du « oui, mais... »
• Kurdes, gülenistes présumés et médias réprimés sans relâche.
• L'inquiétude croissante des Arméniens de Turquie.
41 Chronique d'un monde post-globalisé. Quand Erdogan rappelle à l'Allemagne son passé nazi.
42 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
50 Navasart a fêté ses 50 ans.
52 La Venise de Gérard Torikian.
• Bio express.
54 Gareguin Zakoyan, artiste aux multiples facettes.
55 Armén Rotch : un artiste habi"thé".
56 Petites nouvelles.
57 Fenêtre sur le monde.
58 Pause lecture.
59 Le saviez-vous ?

IDÉES
60 L'arménité pour construire l'être.

SPORT
62 Mher Mkrtchyan fait ses classes à Charvieu pour les JO de Tokyo en 2020.

France-Arménie 440 – Avril 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Artsakh la paix à l'épreuve.
6 Artsakh : la fuite en avant de l'Azerbaïdjan.
• Des armes israéliennes pour frapper l'Artsakh (bis).
• Un référendum-plébiscite.
• La fausse note kirghize.
10 Une mission exemplaire.
12 « Latchine Sans Mines ».

FRANCE
13 Dernier Tango à Paris.
• Les Arméniens mobilisés.
16 Bared Maronian : « Faire découvris des histoires cachées ».
18 « Avec le peuple, pour le peuple ».
20 Regards croisés vers Hamaskaïne.
22 Un partenariat en marche.
23 Petites nouvelles.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
27 L'Arménie aux urnes.
30 Promotion des investissements, développement et élections réussies.
32 T UMO : l'excellence arménienne s'ouvre à l'international.

MONDE
34 Le Patriarcat arménien de Turquie dans une impasse.
• Garo Paylan au cœur d'un deal.
36 Sept questions, sept réponses pour comprendre le référendum en Turquie.
40 Uruguay, l'Arménie en héritage.
• Les pionniers de la reconnaissance du Génocide.
43 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
52 « Souffles d'Arménie » au Conservatoire de Nice.
• Alexandre Siranossian : 3 questions, 3 réponses.
54 Mode : Rencontre avec Sophie Kurkdjian.
55 Philosophie : Chaké Matossian interprète de Sôren Kierkegaard.
56 Zareh Vorpouni, conscience de la Diaspora.
58 Rétrospective lyonnaise du peintre Zareh Mutafian.
• Brèves : livres.
59 Miqayel Voskanyan & Friends, groupe de folk-fusion.
60 Fenêtre sur le monde.
62 Le saviez-vous ?

France-Arménie 439 – Mars 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Liberté pour la négation ?
• Ce que dit le Conseil constitutionnel.
• « Votre combat n'est jamais gagné en totalité ».
12 Mourad Papazian : Jamais nous ne céderons au découragement !".

FRANCE
15 « Vous êtes le meilleur de la France ».
19 Mgr Chahane Sarkissian : « Alep est une usine d'Arméniens ».
22 La France solidaire avec les Arméniens d'Alep.
23 Petites nouvelles.
26 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
29 Législatives : le grand test.
30 Un accord européen "sur mesure" pour l'Arménie.
32 Les yeux neufs de la presse arménienne.
34 À toi de jouer ! Tour d'horizon des jeux collectifs.
36 L'évolution économique en début 2017.

MONDE
38 Erdogan, le super-président islamiste otage des ultranationalistes.
40 Alexander Lapshin extradé à Bakou.
42 De meilleures relations USA-Russie peuvent être utiles pour l'Arménie.
43 Chronique d'un monde post-globalisé. Trump, tweets et politique étrangère.
44 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
52 Les cinq mères des Arméniens.
54 Le paysage intérieur de Raffy Sarkissian.
55 Un siècle de réfugiés dans la Drôme.
56 Une BD en béton.
58 Livres : De l'histoire d'hier à la géopolitique d'aujourd'hui.
60 Petites nouvelles.
61 Fenêtre sur le monde.
62 Pause lecture.
63 Le saviez-vous ?

IDÉES
64 Quelle politique étrangère pour l'Arménie ?

France-Arménie 438 – Février 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

FRANCE
6 Ouvrir des perspectives à 20 ans.
8 Pas d'horizon à court terme pour la société civile turque.
9 Patrick Karam démonte la propagande azérie.
10 Petites nouvelles.
12 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
14 Nouvelle agression impunie contre le Tavouch.
16 Quand le KGB espionnait la Diaspora arménienne.
18 2017, année de transition ?
20 L'Ordre de Malte et l'Arménie.
22 Vigen Galstyan : « Considérer le travail des Arméniens comme faisant partie d'un récit global de l'histoire de l'art ».
24 Les héros de Christian Batikian.

DOSSIER
26 Hrant Dink, 10 ans après
• Istanbul au rendez-vous des dix ans.
• Un bien étrange procès.
• L'hommage à Lyon.
• Le théâtre s'est emparé de son personnage.

MONDE
32 Garo Paylan debout, coûte que coûte.
34 Un berger de paix est venu à Alep.
36 Après Alep, se reconstruire en Arménie.
• Une initiative à contre-courant : le mouvement Mirak.
39 Chronique d'un monde post-globalisé. Le charme secret de Poutine.
40 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
48 Le cinéma arménien de la nouvelle génération.
• L'épopée de l'Artsakh sur grand écran.
• Un nouveau super héros arménien : Sébastien Sisak.
53 Triple assassinat des militantes kurdes : l'ombre des services secrets turcs ? Interview de Laure Marchand.
• Le livre : Triple assassinat au 147 rue Lafayette.
56 Les lumières du passé.
57 Petites nouvelles.
59 Fenêtre sur le monde.
60 Quand trois Arméniens font du polar un roman sociétal.
62 Pause lecture.
63 Le saviez-vous ?

France-Arménie 437 – Janvier 2017

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT - JUSTICE POUR SIS.
• Première action en justice de l'Église arménienne contre la Turquie devant la CEDH.
• Interview d'Aram 1er : « Réclamer le Catholicossat de Sis, c'est lancer le processus des réparations ».

FRANCE
10 3,9 millions de dollars pour la Cause arménienne.
12 « Les Hay Tad sont là pour servir le peuple arménien ».
15 L'école arménienne nouvelle.
• Interview de Jacques Hagopian.
• Principaux défis des écoles arméniennes pour les années futures.
• Interview d'Emmanuel Segretain.
18 35 ans d'histoire de Hamaskaïne.
19 Roustam Raza, le mamelouk arménien de Napoléon 1er.
20 Soirée de solidarité pour Asli Erdogan.
• Nous sommes coupables.
21 Petites nouvelles.
22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 Areg Balayan photographe épris d'humanité.
28 Zara Nazarian : « L'Arménie est consédérée comme un très bon élève au sein de la francophonie ».
30 Le nouveau programme de relance sera-t-il le bon ?
32 Coopération décentralisée franco-arménienne : vers la mutualisation des actions ?
• Vanik Berbérian : « La partie arménienne ne doit pas s'enfermer dans une relation de simple consommateur ».
34 Pêle-Mêle à Erevan.

MONDE
35 Chronique d'un monde post-globalisé. La chute d'Alep-Est.
36 Mobilisation pour le HDP.

DOSSIER
37 LES ENJEUX 2017.
38 Arménie : Une année électorale avec en toile de fond le Karabagh.
40 France : Après Sarkozy et Hollande, le saut dans l'inconnu.
42 Turquie : 2017 ou le grand bond en arrière (suite et... sans fin).
• Selahattin Demirtas coupé du monde.
46 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
54 Regards sur nos mémoires.
56 Vicken Tarpinian : « Je veux donner envie aux autres de chanter en arménien ».
58 Rendez-vous en terre Incognitus.
59 Être chrétien en terre d'Islam.
60 Téotig, le chroniqueur de la mémoire arménienne.
62 Petites nouvelles.

64 Fenêtre sur le monde.
65 Pause lecture.
66 Le saviez-vous ?

IDÉES
67 Que devient le cadavre du bourreau ?

SPORTS
70 Échec et mat !

France-Arménie 436 – Décembre 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 RÉPRESSION EN TURQUIE.
• À qui le tour ?
• Après l'arrestation des députés du HDP.
• L'UE patauge entre Ankara et Bakou.
• Chronique : Un dictateur obsédé par le pouvoir et la richesse les 12 scandales d'Erdogan !

FRANCE
12 Alexandre Couyoumdjian : 3L'essentiel est de réprimer le racisme, la haine et la violence que recèle le négationnisme3.
14 L'UFAR célèbre son 15e anniversaire.
• Jean-Marc Lavest, nouveau recteur.
16 Chene, aider sans se taire !
17 Petites nouvelles.
18 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
20 L'économie de l'Arménie au 1er semestre 2016 : difficultés et défis. Quatrième partie : Les relations commerciales : situation actuelle et perspectives de développement.

MONDE
22 L'accueil des Arméniens de Syrie par le Liban.

SPÉCIAL DRÔME
26 Les Arméniens, de l'après-génocide à l'intégration.
30 La Maison de la culture arménienne, l'agora de Valence.
33 Le CPA : un centre arménien et universel.
34 Les associations et institutions arméniennes.
41 Toros aux doigts d'or.
42 Alexandre Siranossian, de père en filles.
44 Lévon Chatikyan : le doudouk au conservatoire.
45 Quatre visionnaires : l'ambition, la détermination, la réussite.
47 Un engagement exemplaire au côté de l'Arménie et des Arméniens.
52 Հայերէը Տրոմի Նահանգին մէջ
56 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
64 Komitas Vartabed et la psychiatrie.
• Les voi(x)es du nouveau Musée-Institut Komitas.
69 Mehmet Talaat Pacha : un salaud.
70 L'Arménie dans tous ses États.
72 Petites nouvelles.
74 Fenêtre sur le monde.
75 Pause lecture.
77 Le saviez-vous ?
IDÉES

78 Razmik Panossian : « Maintenir moderniser, consolider la tradition du Service des communautés arméniennes ».

France-Arménie 435 – Novembre 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 VIVRE ET MOURIR À ALEP
• Partir ou rester.
• Le HOM aux côtés des Arméniens d'Alep.
• « Alep, tu vas nous manquer pour toujours ».

FRANCE
12 Sévag Torossian : « Comme beauoup, j'ai appris le mot génocide juste après papa et maman ».
• François Rochebloine face à l'Azerbaïdjan.
16 La paroisse arménienne catholique de Saint-Chamond.
• La troupe Narek.
18 Patrick Karam : « L'identité heureuse est un leurre ».
20 C élébration du 25e anniversaire de l'indépendance de l'Arménie.
21 Petites nouvelles.
24 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
26 Un gouvernement pour aller jusqu'aux législatives d'avril 2017.
• Viguen Sarksian, un civil à la Défense.
28 L'Arménie et l'Artsakh, terres de contraste où beauté et misère se côtoient.
32 Nour en terre d'Arménie.
34 L'économie de l'Arménie au 1er semestre 2016 : difficultés et défis. Troisième partie : La restructuration du secteur bancaire et les interventions de la Banque centrale.
36 Le Phonéthon de toutes les urgences.

MONDE
38 Une visite exceptionnelle et révélatrice en Iran.
39 Chronique d'un monde post-globalisé. Élections américaines et attentes au Moyen-Orient.
40 Petites nouvelles.
41 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
49 Ani au Patrimoine mondial.
55 Le patrimoine arménien en Turquie révélé au grand jour.
• Quelques questions à Kéram Kévonian, président de l'UIOTC.
57 Migration(s) arménienne(s).
59 Petites nouvelles.
60 Fenêtre sur le monde.
61 Pause lecture.
63 Le saviez-vous ?

IDÉES
64 Langue arménienne : le cri d'alarme de Zaven Yégavian.

France-Arménie 434 – Octobre 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 LE KARABAGH, LE CONFLIT FONDATEUR DE L'ARMÉNIE INDÉPENDANTE.
• Des lance-missiles russes Iskander pour l'Arménie.
• Karabagh : retour sur le jeu de la Russie.
• Hovhannès Guévorkian : « Le Hau-tKarabagh doit tenir face à toutes les menaces ».

FRANCE
16 Conseil national du C.C.A.F. à Lyon : l'union sacrée.
17 Sauveurs et combattant, conférence autour du livre de Yaïr Auron.
18 Yaïr Auron : « Le sauveur est une référence pour l'Humanité ! »
20 Petites nouvelles.
22 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
24 Comprendre pour travailler ensemble.
27 « La question de la sécurité du Haut-Karabagh est posée ».
28 L'économie de l'Arménie au 1er semestre 2016 : difficultés et défis. Deuxième partie : Évolution du budget, de la dette et des investissements la nouvelle loi fiscale.
30 Changement de gouvernement, premières réformes, premiers doutes.

MONDE
32 OÙ VA LA TURQUIE ?
33 Jean-François Pérouse : « L'échec de la tentative de putsch a servi Erdogan ».
• Saïd Nursi, inspirateur du Cemaat de Fethullah Gülen.
36 Chronique d'un monde post-globalisé. La Turquie après le coup d'État manqué : dictature ou chaos ?
38 Guiro Manoyan : « Le HDP est le seul parti parlementaire turc à reconnaître la réalité des fait historiques ».
41 Hrant Kasparyan : un journaliste traqué.
42 Turquie : la presse en danger de mort.
44 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
54 Un voyage informel en ancienne Arménie.
55 The Promise, en avant-première au Festival du Film International de Toronto.
56 Nouvel envol pour les lettres arméniennes.
57 Vahé Ochagan : l'esprit et la conscience de la Diaspora.
58 Petites nouvelles.
59 Fenêtre sur le monde.
60 Pause lecture.
61 Le saviez-vous ?

IDÉES
62 Quel avenir pour le livre arménien ?

France-Arménie 433 – Septembre 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 L'ARMÉNIE À L'HEURE DES TROUBLES.
• Les Fous du Sassoun.
11 Avétik Ishkhanyan « La société arménienne est exaspérée ».
14 Alec Yénikomchian « La violence est le fait du régime ».
16 PUTSCH RATÉ EN TURQUIE : PAIN BÉNI POUR ERDOGAN.
17 Fethullah Gülen, l'ennemie à extrader.
18 Politique étrangère : associer pour mieux régner.
• Un coût de 100 milliards de dollars pour l'économie turque.
• Peine de mort : un pas en avant, deux pas en arrière ?
20 Chronique : Erdogan fait de la Turquie un vaste goulag : certains de ses actes évoquent 1915.

FRANCE
21 Enfin la loi !
24 Mourad Papazian : « Passer d'un statut de loi mémorielle à celui de loi de société ».
27 Le destin partagé des Corses et des Arméniens.
28 Des élèves de CM2 découvrent le Génocide arménien.
30 Vers une université populaire ?
32 Vacances en colos et en camps !
33 L'âme féminine de la librairie H. Samuélian disparaît à son tour.
34 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
36 L'économie de l'Arménie au 1er semestre 2016 : difficultés et défis. Première partie : Le secteur réel à la fin de 2015 et au 1er semestre 2016.

MONDE
38 Quel avenir pour les Assyro-Chaldéens d'Irak ?
41 Chypre dans l'oeil du cyclone.
44 PAGES ARMÉNIENNES

CULTURE
53 Fondation en danger.
54 Découverte d'un « Lion du piano ».
55 Keram rend hommage à Avédissian.
56 Se souvenir de la lumière.
57 DVD : Le Génocide arménien, le spectre de 1915.
58 Livre : L'histoire par les femmes
59 Petites nouvelles.
60 Fenêtre sur le monde.
61 Pause lecture.
62 Le saviez-vous ?

IDÉES
64 Réflexions sur la prise de la Banque ottomane.

SPORT

68 Des Jeux historiques pour l'Arménie et pour la Diaspora.

France-Arménie 432 – Juillet-Août 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Foi, ferveur et reconnaissance pour le Pape François.

CAUSE ARMÉNIENNE
12 Tsunami de Berlin à Ankara.
• De l'hystérie à la satisfaction, réactions.
• Extraits de la résolution du Bundestag.
• Une décision historique à tous les égards.
17 L'Allemagne devrait dédommager les Arméniens.
18 Le 78e congrès de la FRA Europe occidentale.
• DERNIÈRE MINUTE : Décès d'Armen Samuélian

ARMÉNIE
20 Le sommet de Saint-Pétersbourg : Quelles leçons pour la diplomatie arménienne ?
• Chavarche Kotcharian : « Il faut imposer des mesures à l'Azerbaïdjan ».
• Achot Ghoulian : « Le Karabagh doit revenir à la table des négociations ».
24 Le développement de l'entreprenariat féminin : une urgence pour l'Arménie. 2ème partie.

AUX FRONTIÈRES
26 Gérard Chaliand : « L'Arménie est un État à peine souverain ».

VIE COMMUNAUTAIRE
29 Anahide Ter Minassian enfin Chevalier tricolore !
30 PELEmELE

SPÉCIAL CÔTE D'AZUR
34 Une présence arménienne de plus d'un siècle.
36 L'alliance pan arménienne de Nice.
37 Le complexe-école Barsamian : une évolution constante.
38 Les lieux communautaires de la Côte d'Azur
44 Les associations culturelles de Cannes et de Mandelieu-La Napoule.
45 Cavalaire l'Arménienne.
46 Les descendants de Roupen Sévag.
48 La Tropézienne K. Jacques : une saga familiale hors-pair(e).
50 Philippe Pradal, un maire aux compétences multiples.
50 Christian Estrosi et les Arméniens, un lien indéfectible.
51 Marine Brenier, une députée de terrain.
52 Coordonnées des associations.
53 Հայերէը Քոթ Տ՛Ազիւրի մէջ.
55 EN ARMÉNIEN

CULTURE
62 Calouste Gulbenkian, le collectionneur éclairé.
66 Karen Chekerdjian consacrée par l'Institut du monde arabe.
68 Tramontane, ovation pour le premier long métrage de Vatché Boulghourjian.
69 1915 : Peut-on échapper aux fantômes du passé ?

70 Petites nouvelles.
71 Fenêtre sur le monde.
72 Pause lecture.
74 Le saviez-vous ?
• Un guide de voyage de l'Arménie au 16e siècle.

SPORT
75 Everest pour La Mémoire.
78 Une saison compliquée pour l'EUGA Ardziv.
79 Un équilibre fragile entre identité et performance.

France-Arménie 431 – Juin 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 Karabagh : après les armes, la bataille politique.
7 Karabagh : optimisme mesuré après le sommet de Vienne.
• Bakou montré du (petit) doigt par Washington.
• Arménie : des limogeages dans l'armée.
• Reconnaissance du Haut-Karabagh : une arme de dissuasion.
• La sauvagerie honorée en Azerbaïdjan.
11 La famille Aliev au cœur des « Panama Papers ».
14 J ustice, que font Erdogan et Aliev en ton nom !

CAUSE ARMÉNIENNE
16 Les chantiers de l'après-centenaire. Arménie diaspora : « Je t'aime moi non plus ».

ARMÉNIE
18 28 mai 1918 - 28 mai 2016 : de la République d'Arménie à la République de l'Artsakh.
21 La première boulangerie école d'Arménie.
22 Le développement de l'entreprenariat féminin : une urgence pour l'Arménie.

AUX FRONTIÈRES
24 La Turquie en route vers le régime présidentiel.
• Can Dündar et Érdem Gül condamnés par la raison d'État.
26 Kurdistan turc : la mobilisation des intellectuels.
28 Garo Paylan n'est pas seul !
• Communiqué du CDCA.
30 L'axe Bruxelles-Ankara.

VIE COMMUNAUTAIRE
32 Le Pr Noël Garabédian, nouveau président de la commission médicale de l'AP-HP.
35 La Croix Bleue des Arméniens de France : « Avec le peuple pour le peuple ».
36 Petites nouvelles.
38 PÊLE-MÊLE
40 EN ARMÉNIEN

CULTURE
48 Une fable philosophique signée Serge Avédikian.
• Interview de Serge Avédikian, réalisateur.
• Interview de Patrick Chesnais, interprète de Bolzek(ian..).
53 Les riches heures arméniennes de Venise.
• Armenian Traveller's Guide.
58 L'orchestre des jeunes d'Arménie et de France.
59 Petites nouvelles.
60 Prix Pulitzer pour Peter Balakian.
61 Fenêtre sur le monde.
62 Pause lecture.
63 Le saviez-vous ?
• Les découvertes arméniennes d'Alexandre Dumas.

SPORT

64 Le sport arménien au temps des Ottomans.
67 L'Union Générale Arménienne « Homenetmen » Lyon-Décines.

France-Arménie 430 – Mai 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 La sale « guerre de 4 jours » de Bakou.
• Une agression prévisible.
• Ter Pétrossian - Sarksian : entente entre Présidents.
• Israël sur la sellette.
• Israël Charny : « J'ai honte ! ».
• A quoi joue la Russie ?
13 Chronique : Karabagh, les suites de la guerre de quatre jours.
14 Erevan entre patriotisme et colère.
16 « Les Arméniens devraient faire tout ce qui est possible pour s'assurer que cette attaque azérie est la dernière ».
18 Mobilisation générale pour l'Artsakh.

CAUSE ARMÉNIENNE
22 Aurora transcende les génocides.
25 Le CCAF hausse le ton, la Cause arménienne change de dimension.
26 Paris debout.
27 Lyon, l'offensive jeunesse reprend le flambeau.
28 Marseille revendique !
29 Robert Guédiguian au Parti communiste.
• 24 Avril en France.
• 24 Avril dans le monde.
32 En Turquie, « Aujourd'hui, les Kurdes et les Arméniens saignent ».
33 Interview de Garo Paylan.
• Il a osé !
• Livre : Les multiples facettes de l'État en Turquie.
37 François Pupponi : « Un détournement inadmissible ».
38 Le pari risqué du Collectif 2015 sur les réparations.
39 La question des réparations : de l'identitaire au stratégique.
40 Les chantiers de l'après-centenaire. Pour le retour de l'orthographe mesrobienne.

VIE COMMUNAUTAIRE
42 Condition des femmes. Le HOM et la Croix Bleue à l'ONU.
26 Les XXIe jeux euro-arméniens.
45 Petites nouvelles.

ARMÉNIE
48 Érerouyk et Anipemza.
50 Une excursion mémorable à Tatev.
52 Le secteur informatique en 2015 : progrès et défis.
54 EN ARMÉNIEN

CULTURE
62 Sur les Traces d'une vie antérieure.
63 Petites nouvelles.
65 Péguy, l'arménophile.

• En route vers Chartres, dans les pas de Charles Péguy.
66 Jacques de Morgan, l'arménophile réveilleur d'empires.
67 Fenêtre sur le monde.
68 Pause lecture.
70 Le saviez-vous ?
• Quand le yogourt en France était uniquement arménien.

France-Arménie 429 – Avril 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Le Tavoush sous haute tension.
• Seyran Ohanyan : « Des contrôles internationaux doivent garantir le maintien du cessez-le-feu ».

CAUSE ARMÉNIENNE
15 Haratch Nahadag ! En avant !
16 Programme des commémorations nationales du 24-Avril.
20 La ficelle était un peu grosse.
• Scandale : quand le lobby azéri infiltre l'édition française.
• Dernière minute : La propagande mensongère azérie à l'index.
22 Les chantiers de l'après-centenaire « Quel avenir pour l'arménien occidental ? »

VIE COMMUNAUTAIRE
24 Mark Moogalian, un héros passionné.
26 Davit Iskhanian : Une tournée réussie.
• « L'Artsakh, c'est une relation particulière avec des racines profondes avec la France ».
30 Le Nerkaght ? Un triste pèlerinage vers la terre promise...
• Historique du retour vers la Mère Patrie.
33 Continuité, renouvèlement, discorde et réconciliation au CCAF.
34 Petites nouvelles.
36 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
38 Un prix pour honorer les Justes d'aujourd'hui.
• Les quatre finalistes.
40 Encore deux réalisations pour Chene.
41 Point de vue pro nouveau gouvernement.
42 Baisse de la population et dégradation sociale : des défis prioritaires à relever.
44 Un sacré sculpteur, apôtre de l'immortalité.

AUX FRONTIÈRES
46 Turquie : la dérive dictatoriale d'Erdogan.
• Le sud-est anatolien au bord de l'abîme.
• Kurdes-Arméniens : un amalgame nauséabond.
50 Le grand « bricolage » euro-turc.
52 Chronique : UE-Turquie, qui mène la danse ?
53 Dans les méandres du système Erdogan.
54 Le pari dangereux des Kurdes syriens.
56 EN ARMÉNIEN

CULTURE
65 Petits chanteurs, grands talents.
66 L'Arménie à l'honneur dans les rencontres interuniversitaires lyonnaises.
67 Petites nouvelles.
69 Fenêtre sur le monde.
70 Pause lecture.

71 Le saviez-vous ?

France-Arménie 428 – Mars 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Come-Back dachnak au gouvernement d'Arménie.
• « La FRA veut être moteur des changements qui vont intervenir dans le pays ».

ACTUALITÉ
10 Turquie : L'ennemi intérieur, cible numéro un.
• Brèves.
12 Europe-Turquie : Orhan Pamuk prend position.
• Brèves.
13 Chronique : Syrie, la guerre plutôt que la diplomatie.

CAUSE ARMÉNIENNE
14 APCE : le lobbying azéri endigué.
• Sarsang : la mauvaise foi de Milica Markovic.
• Un Espagnol pro-azéri nouveau président de l'APCE.
• René Rouquet : « Le rejet de la résolution Walter est une belle victoire ».
• Bedo Demirdjian : « L'APCE n'a pas de mandat pour la résolution du conflit ».
19 Dîner du CCAF : un rendez-vous institutionnel qui s'installe.
• « Un RV utile pour notre cause ».
25 Les chantiers de l'après-centenaire. Réparations : enjeux et perspectives.
• Kéram Kévonian : « La question des réparations doit être considérée comme une nécessité patente ».
• Charles Papazian : « C'est la mobilisation de la Diaspora dans le temps qui doit perdurer ».
28 Sayat Tekir : « Notre combat consiste à sauver notre droit de vivre ».
30 Genèse d'un génocide. Exposition.

VIE COMMUNAUTAIRE
32 La CCIFA investit dans l'information entreprenariale.
33 Bernard Piras nous a quittés.
34 Haroutioun Sarkissian - La gloire de mon père.
35 Petites nouvelles.
36 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
38 AVA, chaussures « Made in Armenia”.
41 Les financements internationaux de l'agriculture arménienne.
42 Le secteur industriel : situation

AUX FRONTIÈRES
44 Russie-Turquie : l'Arménie au cœur du grand jeu.
• Un traité russo-turc sur fond d'imbroglio militaro-politique.
47 Colloque à l'Assemblée nationale sur l'assassinat des 3 militantes kurdes
48 « J'ai l'impression qu'aujourd'hui nous sommes revenus en 1915 en Turquie ».

DIASPORA
49 A Jérusalem, des Juifs extrémistes crachent sur les prêtres arméniens.
50 Chronique : Course serrée aux présidentielles américaines.

52 EN ARMÉNIEN

CULTURE
60 Les céramiques de Gumri s'exposent à Lyon.
• Les céramiques de Gumri inspirées des céramiques de Kütahya.
63 Les indispensables.
65 Fenêtre sur le monde.
66 Pause lecture.
67 Le saviez-vous ?
67 Expressions et proverbes.

SPORT
68 Le mercato de janvier chamboule la Yérakouïne.

France-Arménie 427 – Février 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
5 Guerre et paix en Artsakh.
• Azerbaïdjan : l'horizon s'assombrit.
• Karabagh : le double jeu américain.
• 4 questions à François Rochebloine.
• Pour un flirt avec toi.
• La Maison Blanche devrait répondre 10 questions-clés sur l'Artsakh.

ACTUALITÉ
14 Arménie : La grippe H1N1 a fait 18 morts.
14 Hommage : Le dernier des Baron n'est plus.
15 Arménie : Pas de fraude massive pour la justice arménienne.
• Brèves.

CAUSE ARMÉNIENNE
16 Valls-Davutoglu : dérapage à Davos.

VIE COMMUNAUTAIRE
18 MCA d'Alfortville : Hasmig Nadirian-Kévonian, l'épopée de la Culture pour tous.
• Les « 3 glorieuses » journées d'Armen'Livres.
21 Passage de génération à Alfortville.
• Les activités de la MCA d'Alfortville.
24 L'invasion insidieuse.
26 Petites nouvelles.
28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 Sauver le site archéologique d'Erérouyk.
34 Donner du sens aux relations d'affaires entre Arméniens.
36 Relations Arménie-UE, vers un nouvel accord ?
38 Ces Arméniens qui repartent de zéro.

AUX FRONTIÈRES
40 Turquie : la fuite en avant.
• La liberté d'expression durement réprimée.
• Garo Paylan contre une identité « à la carte ».
• Kessab à nouveau bombardée.
42 Combien de temps...
43 Chronique : Guerres de religion.
44 EN ARMÉNIEN

CULTURE
53 Abaji, un troubadour spirituel.
53 Création théâtrale à Saint-Chamond.
54 Van, berceau de la résistance.
55 Les mathématiques au profit du rayonnement de l'Arménie.

56 Cette autre bâtarde d'Istanbul.
• Un précurseur de Hrant Dink.
58 Pause lecture.
61 Fenêtre sur le monde.
62 Le saviez-vous ?
62 Expressions et proverbes.

France-Arménie 426 – Janvier 2016

3 ÉDITORIAL, Harout Mardirossian

ÉVÈNEMENT
6 La Turquie sous pression russe.
• Les sanctions anti-turques.
• Une géopolitique omniprésente.
• Une opportunité pour l'Arménie.
10 J ean Marcou : « La Turquie ne peut compter que sur ses alliés occidentaux ».
14 Des chercheurs de l'Université de Columbia confirment les liens de la Turquie avec Daech.

ACTUALITÉ
16 Politique : La dérive anti-arménienne de l'APCE (suite).
17 Chronique : Syrie, le temps du dialogue.

CAUSE ARMÉNIENNE
18 Loi sur le négationnisme : nouvel examen, nouvelle approche, nouvelles difficultés.
20 Dachnaktsoutioun, 125 ans au service du peuple arménien.

VIE COMMUNAUTAIRE
23 L'éducation fait la force !
24 Extension du Centre du Patrimoine Arménien de Valence.
26 La tradition populaire de Noël.
27 Petites nouvelles.
28 PÊLE-MÊLE

ARMÉNIE
30 La victoire du « oui » déniée par le camp du « non ».
32 Reconstruisons ensemble la maternelle « Sossé » de Stépanakert.
33 Arménie-Russie : une année contrastée.
34 L'Arménie dans l'UEE, bilan de la première année.
36 Vanadzor ville aux mille et une douceurs.

AUX FRONTIÈRES
38 Quelles perspectives pour la justice en Turquie ?
40 Les Turkmènes syriens : agents du nationalisme panturc ?
44 EN ARMÉNIEN

CULTURE
52 Tango sur Seine.
53 Nouveau cours d'enseignement à l'Université catholique de Lyon.
54 Pour une nouvelle histoire des Arméniens de Turquie.
56 Pause lecture.
57 Fenêtre sur le monde.
58 Le saviez-vous ?
58 Expressions et proverbes.
59 Jazz ethnique.